

Goldberg-Haynauer

H 3309 E

Heimat-Nachrichten

Monatsschrift des Altkreises Schöna u a. K.
des Kreises Goldberg/Schlesien

Mitteilungsblatt für die Heimatvertriebenen
Bekanntmachungen der Heimatkreisleitenden

Herausgeber und Verleger: H.-D. Bittkau · Hannover · Tel. (05 11) 58 12 20
Postanschrift: Postfach 68 01 55 · 3000 Hannover 61



Bei schönem Wetter wanderten die Schönauer zum Friedhof hoch, um einen Blick auf die Berge zu tun. War es ganz klar, war im Hintergrund die Koppe zu sehen, aber auch der Blick auf die Kauffunger Berge und die Hogolie waren ein schöner Lohn für den Anstieg die Luisenstraße hoch. — Im Vordergrund der Turm der evangelischen Kirche.

Bild: Archiv

9

15. Sept. 90

41. Jahrgang

Schlesische Ritterspiele auf der Gröditzburg

In unserer August-Ausgabe berichteten wir von den 2. Schlesischen Ritterspielen auf der Gröditzburg. Jetzt erreichten uns davon Bilder, die uns Sigismund Freiherr v. Zedlitz nachträglich zur Verfügung stellte.



Sigismund Freiherr v. Zedlitz aus Neukirch schlug als Angehöriger einer der ältesten schlesischen Adelsgeschlechter vier polnische Knappen zu Rittern. Die Ritterspiele fanden in historischen Kostümen vor der Kulisse der Gröditzburg im Mai 1989 statt.



Bunte Fahnen und geschmückte Pferde bildeten eine stilgerechte Kulisse im Hof der Gröditzburg für den Ritterschlag. Sinn der Veranstaltung war es, auf die Schönheit schlesischer Schlösser aufmerksam zu machen und Investoren für die Restaurierung als Schloß-Hotels zu finden. Das aber ist im westlichen Ausland schwierig, solange die Eigentumsfragen nicht geregelt sind. Nach unserem Recht ist die Familie von Dirksen Eigentümer der Gröditzburg.



Vor zahlreichen Zuschauern fanden am Fuße der Gröditzburg Ritterspiele in historischen Kostümen statt. Damit wird eine alte Tradition aufgenommen. Schon im 15. Jahrhundert fanden auf der Gröditzburg Ritterspiele statt.

Bezugsgeld!

Wir erinnern nur ungern daran, daß das Bezugsgeld in Höhe von **DM 36,—**

für das Jahr 1990 fällig war. Leider ist jedoch auch in diesem Jahr wieder ein großer Teil unserer Bezieher mit der Zahlung im Rückstand.

Bitte prüfen Sie, ob Sie das Abonnement für das Jahr 1990 schon bezahlt haben. Sollte dies nicht der Fall sein, so bitten wir um möglichst umgehende Überweisung auf unser Postgirokonto **4992 33-300 Hannover.**

Ersparen Sie uns bitte die mit hohen Kosten verbundenen Mahnungen. Vielen Dank!

Ihre
GOLDBERG-HAYNAUER
HEIMATNACHRICHTEN

Schlesische Jugend fordert: Walesa Friedensnobelpreis aberkennen!

Der neugewählte Bundesvorstand der Schlesischen Jugend befaßte sich auf seiner ersten Sitzung im Juni in Köln mit den Äußerungen des polnischen Gewerkschaftsführers Walesa in einem Interview mit dem niederländischen Magazin „Elsevier“. Dort hatte Walesa u. a. gesagt: „Falls die Deutschen von neuem Instabilität in Europa verursachen sollten, in welcher Form auch immer, dann wird es in Zukunft nicht mehr zu einer Teilung Deutschlands kommen, sondern wird Deutschland von der Landkarte gefegt werden . . .“

Diese Äußerungen waren anfangs auch von der Schlesischen Jugend angezweifelt, dann jedoch durch eine Stellungnahme von Walesas Dolmetscher im Kern bestätigt worden.

Der Bundesvorstand der Schlesischen Jugend bezeichnete diese Worte als „verantwortungslos, inhuman, infam und niederträchtig“. Weiter heißt es in der Erklärung der Jugendorganisation: „. . . wir hoffen, daß es auch ein anderes Polen gibt, das sich aus eigenem Antrieb dazu entschließt, Walesas entlarvende Polemik zurückzuweisen. Wir jedenfalls sind davon überzeugt, daß Lech Walesa unfähig ist, einen Beitrag zum deutsch-polnischen Ausgleich zu leisten, daß er stattdessen eine Symbolfigur des Deutschenhasses werden will“. Da sich Walesa als unwürdig erwiesen habe, den ihm 1983 verliehenen Friedensnobelpreis zu tragen, forderte die Schlesische Jugend das Nobelpreiskomitee des norwegischen Parlamentes auf, Lech Walesa den Friedensnobelpreis abzuerkennen. SJ

Die
GOLDBERG-HAYNAUER
HEIMATNACHRICHTEN

sind das letzte Bindeglied unter uns Heimatvertriebenen. Ein Abonnement ist ein schönes Geburtstagsgeschenk.

Vertriebene wehren sich gegen Diskriminierung

Die Art und Weise, mit der bundesdeutsche Politiker und Medien mit der Frage der Oder-Neiße-Grenze umgehen, ist für Vertriebene kaum mehr zu ertragen, das war die einhellige Meinung des Präsidiums des Schlesischen Kreis-, Städte- und Gemeindetages (SKSG), der sich im März 1990 im Haus des Deutschen Landkreistages in Bonn mit dieser Frage befaßte. Das Präsidium erarbeitete zwei Stellungnahmen zu diesem Thema, die Bundeskanzler Kohl, den Ministern seiner Regierung, die von diesen Fragen betroffen werden, der Bundestagspräsidentin Rita Süsmuth und dem Bundespräsidenten Richard von Weizsäcker zugeleitet wurden. Außerdem erhielten diese Resolutionen die Fraktionsvorsitzenden des Deutschen Bundestages mit der Bitte, sie den Abgeordneten des Deutschen Bundestages zur Kenntnis zu bringen.

Das Echo, das der SKSG auf diese Resolutionen erhielt, war ausgesprochen deprimierend. Es reichte von einer nüchternen Eingangsbestätigung (Bundesaußenministerium) bis zu unverschämter Provozierung durch den ehemaligen Bundesminister Ehmke (SPD-Fraktion). Dies war der Anlaß für eine Sondersitzung des SKSG-Präsidiums im Mai 1990 im Haus Schlesien.

Wie der Präsident des Schlesischen Kreis-, Städte- und Gemeindetages Günter Kelbel dazu erläuterte, liegt nach Meinung des Präsidiums die Anerkennung der Oder-Neiße-Linie als polnische Westgrenze nicht in der Kompetenz der bundesdeutschen Regierung oder der DDR-Regierung, sondern ist allein durch einen Friedensvertrag zu regeln. Der SKSG, der 109 schlesische Kreise und Gemeinden mit über einer Million Schlesier vertritt, hält es vielmehr für dringend erforderlich, daß beide deutsche Staaten oder auch ein vereinigt West- und Mitteldeutschland anstelle einer Grenzankennung den Menschen in den deutschen Ostgebieten Rechtssicherheit garantiert.

Rechtssicherheit, so Günter Kelbel, ist für alle Menschen in einem zusammenwachsenden Europa wichtiger als Grenzlinien. Denn Rechtssicherheit schließt eine erneute Vertreibung für alle Zukunft aus und sei damit eine Grundlage für den Bau eines friedlichen Europas im Sinne der seit zwei Jahrtausenden geltenden Grundsätze des Christentums. Regierung und Volksvertretung des vereinigten Mittel- und Westdeutschland können nur dann rechtswirksam auf Ostdeutschland verzichten, wenn alle davon betroffenen wahlberechtigten Deutschen in allen Teilen Deutschlands durch freie und geheime Wahlen diesem Verzicht zugestimmt haben.

Man könne, so Kelbel, die Annexion eines Landes nicht als „Bezahlung einer Kriegsschuld“ bezeichnen, weil dies den christlichen Grundsätzen, die allein Grundlage eines vereinigten, friedlichen Europas sein können, in grober Weise widerspreche. Außerdem sei es mit den internationalen Rechtsnormen unvereinbar, zu denen sich alle europäischen Völker im Rahmen des Völkerrechtes freiwillig bekannt haben (KSZE-Akte und UNO-Recht).

Das Präsidium des SKSG forderte in einer weiteren Stellungnahme die Bundesregierung auf, darauf hinzuwirken, daß die zunehmende Verunglimpfung der Vertrie-

benen in den Massenmedien und durch Äußerungen von Sprechern politischer Parteien beendet werden. Die Anerkennung der Oder-Neiße-Linie als deutsche Staatsgrenze ist eine gesamtdeutsche Frage und geht nicht nur die Schlesier, Pommern, West- und Ostpreußen etwas an. Der Schlesische Kreis-, Städte- und Gemeindegtag wies darauf hin, daß die Vertriebenen schon 1950 in der Charta der Heimatvertriebenen auf jede Anwendung von Gewalt bei der Durchsetzung ihrer Rechte verzichtet und damit einen friedlichen Ausgleich mit Polen ermöglicht haben. Die jetzigen Verunglimp-

fungen und Diskriminierungen werden dem nicht gerecht. Der SKSG erwartet daher von der Bundesregierung und dem Deutschen Bundestag, daß sich beide nachhaltig hinter die Vertriebenen stellen und ihre Diskriminierung als einen Verstoß gegen Artikel 3, Absatz 3 des Grundgesetzes verurteilen.

Die Schlesier in der Bundesrepublik, aber auch in Schlesien, und deren gibt es noch sehr viele, so Günter Kelbel, fühlen sich zur Zeit durch die politischen Parteien in der Bundesrepublik und durch die beiden Parlamente ausgesprochen im Stich gelassen.

Schlesier wollen beim Aufbau einer Verwaltung helfen

Mit der verzweifelten Situation der deutschen Schlesier in ihrer meist oberschlesischen Heimat befaßte sich das Präsidium des Schlesischen Kreis-, Städte- und Gemeindetages (SKSG) in einer Sondersitzung am Himmelfahrtstag im Haus Schlesien. Das Präsidium stellte aufgrund von Informationen aus dem Deutschen Freundschaftskreis in Oberschlesien fest, daß sich die wirtschaftliche Lage in Polen und in den deutschen Ostgebieten immer mehr verschlechtert. Arbeit lohnt sich nur noch gegen „harte Währung“, nur so kann der Lebensunterhalt bestritten werden. Die Deutschen in Schlesien fühlen sich von den Regierungen in West- und Mitteldeutschland im Stich gelassen.

Eine Anfrage im Bundestag durch Ortwin Lowack MdB, ob durch die Anerkennung der Oder-Neiße-Grenze Eigentumsfragen berührt werden, sei von der Bundesregierung mit „nein“ beantwortet worden. Auf die Bundesrepublik Deutschland kämen somit hohe Kosten zu, erklärte hierzu Präsident Kelbel. Diese Antwort sei unbefriedigend und gehe an den Problemen vorbei. Wenn man sie zuende denke, ergibt sich eine Anerkennung des Nutzungsentzuges, wie sie das Lastenausgleichsgesetz vorsieht, auf unbegrenzte Zeit. Damit haben die Vertriebenen Anspruch auf gleiches Recht wie die Mitteldeutschen, in Hinsicht der dort sich normalisierenden Eigentumsrechte, was Entschädigungszahlungen bedeuten würde.

Deutsche und Polen in den deutschen Ostgebieten seien durch die Ankündigung der Grenzankennung besorgt und fühlen sich verraten, meint Präsident Kelbel. Die wirtschaftliche Situation in den deutschen Ostgebieten sei so verheerend, daß die Bevölkerung völlig verzweifelt sei. Das sei keine gute Voraussetzung für eine friedliche europäische Entwicklung, erklärte Günter Kelbel.

Das Präsidium des SKSG steht deshalb auf dem Standpunkt, daß den Menschen in den deutschen Ostgebieten geholfen werden muß. Es bedauert, daß die Spendenfreudigkeit der Menschen in der Bundesrepublik abgenommen hat und fordert alle Schlesier auf, durch Spenden die wirtschaftliche Not dort zu lindern.

Darüber hinaus will der SKSG durch persönliche Kontakte auf kommunaler Ebene,

und das gilt auch für die vier schlesischen Kreise in der DDR, den Menschen Mut machen. Er fordert alle Heimatkreisgruppen auf, Verwaltungsfachleute aus ihren Reihen zu benennen, die den ostdeutschen kommunalen Verwaltungen beim Aufbau einer demokratischen Kommunalverwaltung mit ihrem Rat beistehen können. Das gilt nach den Kommunalwahlen in Polen auch für die überwiegend deutsch besiedelten Gebiete in Schlesien.

Das SKSG-Präsidium beabsichtigt eine Fahrt nach Schlesien zu organisieren, um dort die Möglichkeiten für solch eine Hilfe zu prüfen. Es gehe darum, so Präsident Kelbel, durch persönliche Begegnungen den Menschen Mut zuzusprechen, in einer Zeit, in der es gelte, die Folgen der kommunistischen Mißwirtschaft zu überwinden und die jedem Bundesbürger seit mehr als 40 Jahren geläufigen bürgerlichen Freiheitsrechte mit Augenmaß zu praktizieren.

Das Präsidium des SKSG befaßte sich deshalb auch mit der Frage kommunaler Kontakte zu den vier in der DDR gelegenen schlesischen Kreisen. Auch hier wird Hilfe beim Aufbau einer kommunalen Verwaltung benötigt. Das Präsidium schlägt Partnerschaften schlesischer Heimatkreisvereinigungen und Bundesheimatgruppen zu Gemeinden in den vier schlesischen Kreise in der DDR vor.

Unsere Heimatkalender 1990 Volkskalender für Schlesien 1991 (43. Jahrgang)

Ein Haus- und Familienkalender, herausgegeben von Hans Gottschalk. 128 Seiten, 1 Kunstdrucktafel, broch., **DM 12,40**
ISBN 3-7612-0218-0

Schlesischer Bildkalender 1991
Ein Bildwandkalender mit 24 teils farbigen Bildpostkarten und mehrfarbigem Titelblatt, Format 15 x 21 cm, **DM 12,40**
ISBN 3-7612-0220-2

Bildkalender Riesengebirge — Isergebirge 1991

Ein Bildwandkalender mit 24 teils farbigen Bildpostkarten und mehrfarbigem Titelblatt, Format 15 x 21 cm, **DM 12,40**
ISBN 3-7612-0221-0

Aus den Heimatgruppen:

40 Jahre Schlesische Landsmannschaft in Gröbenzell



Die Ortsgruppe Gröbenzell bei München feierte kürzlich ihr 40jähriges Bestehen. Dabei wurde Frau Erika Buhrow, geb. Neumann, aus Goldberg, jetzt 8038 Gröbenzell, Ammerseestr. 28, als eines der noch lebenden Gründungsmitglieder für ihre aktive Mitarbeit die Goldene Ehrennadel der Landsmannschaft Schlesien verliehen. Die Aufnahme zeigt Frau Buhrow (vordere Reihe 3. von links) anlässlich der Feierstunde am 19. 6. 1990.

— GOLDBERG —

Heimatgruppe Goldberg in Bielefeld

Am 12. 8. fand der diesjährige Tagesausflug der Heimatgruppe Goldberg und Münsterberg statt. Diese, von unserem Vorstand sehr sorgfältig geplanten und gut durchdachten Fahrten, bei denen nicht nur das Auge, sondern auch der Geist profitieren kann, erfreuen sich mehr und mehr großer Beliebtheit. Nahmen doch in diesem Jahr nicht weniger als 117 Personen daran teil.

Bei herrlichem „Hundstagewetter“ starteten wir mit zwei Bussen um 7.20 Uhr vom Kesselbrink, nachdem das große Händeschütteln mit vielen Bekannten vorbei war. Die Reise führte uns über Paderborn, Lichtenau, Diemelstadt nach Arolsen, wo wir im Vorbeifahren das prächtige Schloß bewundern konnten, das auch durch die dort stattfindenden Konzerte bekannt ist.

An der Twiste-Talsperre legten wir eine Frühstückspause ein. Fleißige Hände hatten im Handumdrehen Tische aufgestellt und unsere Frauen teilten frischen Streuselkuchen aus, den unser Bäckermeister Rudolf Heiber für uns gebacken hatte. Dazu gab es Kaffee, den unsere Frauen schon in aller Frühe daheim gekocht hatten. Es war eine willkommene Stärkung in freier Natur. Es blieb noch Zeit für einen kurzen Spaziergang hinunter zum Twistesee, der sich reizvoll im Tal erstreckt. Als Erinnerung an das Frühstück trug während der Weiterfahrt Herbert Binner das Gedicht vom „Schlä'scha Sträselkucha“ vor.

Durch den Naturpark „Habichtswald“ rollten die Busse über Wolfhagen nach Fritzlar, unserem Hauptziel. Fritzlar besitzt einen unzerstörten mittelalterlichen Stadtkern, umgeben von einer fast geschlossenen Stadtmauer mit vielen Wehrtürmen, deren

höchster, der „Graue Turm“, bis zur oberen Plattform 33 Meter mißt. Ein kundiger Stadtführer und eine Stadtführerin konnten uns alles Wissenswerte über die Geschichte Fritzlars berichten. Wunderschön ist der Marktplatz von Fritzlar mit seinen prächtigen Fachwerkbauten, darunter das älteste, das Handelshaus der Michaels-Gilde, und dem Rolandsbrunnen. Abseits vom Marktplatz das Rathaus, durch verschiedene Umbauten in etwas ungewöhnlicher Form. Sehr beeindruckend war der prächtige Dom „St. Petri“ in romanischem und gotischem Baustil. Zum Schluß besuchten wir noch das Verlies im „Grauen Turm“, der als einziger noch einen Teil des Wehrganges besitzt. Man hätte sich noch lange in der Stadt umsehen mögen, doch die Zeit drängte zum Mittagessen.

Nach der wohlverdienten Rast ging es weiter. Wir überquerten die Eder, fuhren durch das Bad Wildunger Bergland und die Ederhöhen, bis wir wieder ins liebliche Tal der Eder und der Itter kamen. Über Korbach führte unser Weg durch den „Naturpark Diemelsee“, durch sommerliche Felder und Wälder, nach Bredelar bis Marsberg-Westheim. Dort legten wir noch eine längere Kaffeepause ein und jeder konnte sich für die Heimfahrt stärken. Die Heimfahrt führte uns dann gemächlich über Land. Wir streiften Fürstenberg, Wünnenberg und jeder genoß nach den vielen Eindrücken des Tages das geruhliche Dahinfahren. Wohlbehalten trafen wir pünktlich um 19.30 Uhr wieder in Bielefeld ein.

Ein herzliches „Dankeschön“ unseren Veranstaltern für alle Mühe. Wir hatten dafür einen sehr schönen Tag. *Ruth Bingen*

* * *

Unsere Familienfreizeit, die am 22. u. 23. 9. in Himmighausen stattfinden sollte, muß leider verschoben werden. Den neuen Termin teilen wir Ihnen noch mit.

Zum „Schlesischen Erntedank“ laden wir alle Heimatfreunde mit ihren Bekannten herzlich ein. Die Veranstaltung ist am Sonnabend, den 6. Oktober 1990, im „Fichtenhof“, Heinrich-Förke-Str. 5, vielen von Ihnen durch Ihre Ortstreffen bestens bekannt. Wir beginnen um 15.00 Uhr mit einer gemeinsamen Kaffeetafel. Es folgen Darbietungen der „Oberschlesischen Trachtengruppe“ aus Herford, die uns dabei ihre wunderbaren Trachten vorstellen wird. Gedichte und Geschichten werden die Darbietungen umrahmen. Ab 18.00 Uhr ist „Tanz unter der Erntekrone“ für jung und alt. Wir bitten um zahlreiche Teilnahme.

Zu unserer nächsten Monatsversammlung treffen wir uns am Sonntag, den 14. Oktober 1990, um 16.00 Uhr im Restaurant „Alt-Schildesche“, Beckhausstr. 193, Bielefeld 1. Wir zeigen Ihnen u. a. den Videofilm „Fünf Wochen im Herbst“, der die Ereignisse vom Herbst 1989 in Berlin und dem anderen Teil unseres Vaterlandes beschreibt. Dazu laden wir Sie alle herzlich ein.

Harri Rüdel

— GOLDBERG —

Heimatgruppe Goldberg-Bunzlau

VERANSTALTUNGSKALENDER

Sonnabend, 15. 9. 1990, 10.00—16.00 Uhr: „Bunzlauer Töpferei“. — Handwerkliche Arbeit an der Drehscheibe. Interessenten und Gäste willkommen. Leitung: Helmut Schimpke. Haus des Deutschen Ostens, im Foyer, Am Lilienberg 5

* * *

Sonnabend, 13. 10. 1990, 19.00 Uhr: „Musik der 20er Jahre“. — Freunde und Gäste willkommen. Leitung: Helmut Schimpke. Haus des Deutschen Ostens, Gaststätte, Am Lilienberg 5

— ALZENAU —

Berichtigung

In unserer Juli-Ausgabe veröffentlichten wir das Gedicht „Gedanken an Alzenau“ von Irene Knappe. Leider haben sich einige Fehler eingeschlichen. Wir bringen daher diesen Beitrag noch einmal.

Gedanken an Alzenau

Iech begriß' Euch oalle, Moann unn Frau,
jedenfoalls oalle, die amool wuhnten ei Alzenau.
Mir hoan die Einloadungen oalle vernummen
unn sein oalle siehr gerne hargekommen.
Oalle wuhnen ju nich hier hieken,
moanch eener kimmt halt oo vo drieben.
Doas mir ins freu'n, doas sull'n se wissa,
drim wull'n mr oalle hier uff's herzlichste

begrißa.

Eene Denkminute wull'n mr oall' dann schenka,
die voo ins gingen, loaßt uns ihrer hier gedenka!

Nu wull'n mr amool unter ander'm
ei Gedanken ei die Heemte wandern!
Iech bien zwoar nich ei Alzenau gebur'n,
anne Heemte woar mersch doch gewur'n!
Zwee Joahre toat iech durt noo ei die Schule

gieh'n,

beim Kanter Treudler, iech koann mich noo gutt

besinn'n.

Beim Paster Quellmalz woar iech Konfermand,
die Erschaffung der Chronik voo Alzenau
macht'n goar siehr bekannt!

Ei Alzenau goab's kleene unn gruue Pauern,
doas Kupferbergwerk ließ noo Joahre uuf sich
lauern.

Fleißig woar'n de Leute dort,
Alzenau a beliebter unn bekannter Oart.
Es hoat sich keener uuf die faule Haut geläht,

Geselligkeit unn Kulturschoaffen hoat ma siehr
gepflegt!

Doo goab's Vereine fer Gesang unn Theater,
Roadfoahrverein fer Kind unn Voater,
ann Bienenzichter- und ann Turnverein,
ei dann letztgenannten troat iech oo oals
Mitglied ein.

Mir blieben gelenkig unn woar'n nich steif,
doch es woard oo keener olympiareif!

Mir hoatten ock nie blußig Acker unn Felder,
doo goab's oo schiene griene unn gruße
Wälder,

doo han mr Pilze unn Bloobirn gesucht,
doas hoot ins moanches Märkla eigebracht!
Moancher kunnt' siech dernoch a Foahrradla
koofen,

doas woar gutt, mr brauchte dernoo nie jeden
Weg zu loofen.

Ju, ju, ihr Leute, doas weefß iech genau,
s' goab fleißige unn spoarsoame Leute ei
Alzenau!

Iech saah ei Gedanken die Oartschoaft ver mir,
könn't viele Noamen soin voo Tir zu Tir.
Ees woar suu schien ei unsem Heemteland,
foast ver jeder Haustire a Bänkla stoand.
Oa Summeroabenden ruht ma siech druffe aus,
die Nupfern koamen aus ihrem Haus.

Gesungen woarten emmer wieder,
die aalen geliebten Heemtelieder!

Eim Winter woar doas Oallerbest'
doas langersehnte Schweineschlachtefest!
Doo hoat ma guude Wurscht gemacht,
Schlachtschisseln hoat ma zu a Nupfern
gebrucht.

Wurschtfillsel goab's, Blut- unn Laberwurscht
durft' ma nie vergassen,
denn doas gehiert zum richtichen
Schweineschlachteassen!

A wing später kunnt ma zum Lichteoabend
giehn!

Iech muuß Euch soan, doas woar emmer schien!
Ma hoat viel gelacht unn Schnaken derzählt,
moancher Witz hoat nie seine Wirkung verfaht!
Aales Kulturwesen hoat ma gepflegt,
Karfreitag hoat ma ieberleht,
ma doarf zeitig ei der Frih nie sprechen, nie
toll'n,

wenn ma unn ma wulde Ploapperwoasser hull'n.
Doas hoat geheime Kräfte unn pflegt die Haut,
besonders dann hilft's, dar de druuf baut!
Oam Sunntich Lätare, doo kenn' iech miech aus,
doo zugen de Kinder voo Haus zu Haus,
mit Summerstecken, mit Poapierkränzen droan,
soangen Loblieder uuf Frau unn Moann!

Brazeln goab's, oder woas zum Schlecken,
se liessen siech's oalle siehr gutt schmecken.

Himmelfoahrt unn dann 3. Pfiingsttaag kunnt
ma kaum erwoarten,
oan dann Taagen, doa wull'n mr uff a
Grötzberg starten.

Die Traffen woar'n ieberoall bekannt,
se worden oo „Der Heiratsmarkt“ genannt!

Sein mir voo Alzenau oo heut' siehr ferne,
su denk' iech oan meine Heemte noo ufft unn
gerne.

Tun mr oo heute die Heemte vermissen,
lußt ins ihrer gedenken unn sie voo Herzen
grüßen!

Iech danke oallen, die siech die Mühe gemacht,
unn doas Alzenauertraffen hoan uuf die Beene
gebrucht!

Iech ruf Euch oallen zu:
Vergaßt die Heemte nich, bleibt oalleweil uff
Du und Du!

Irene Knappe

— ADELSDORF —

Adelsdorfer Treffen

Unser Adelsdorfer Treffen am 19. 8. im
„Haus Schlesien“ war wieder ein Erfolg,
obwohl die Erwartung bezügl. Teilnehmer
nicht ganz erfüllt wurde. Hatten wir doch
mit mehr Landsleuten aus der DDR gerech-
net. Ein Teil kam schon am Vortag und
übernachtete im Haus. Weil vormittags

noch immer Heimatfreunde kamen, hatte
Günter Bleul die Vorführung seines Films
von der letzten Reise in die Heimat bis nach
dem gemeinsamen Mittagessen verschoben.
Es war schon ein (teils wehmütiges) Erleb-
nis, die uns immer noch vertraute Heimat
so zu sehen. Unserem Bleul-Günter und sei-
nen Helfern ein herzliches „Dankeschön“.
Nach dem gemeinsamen „vaspern“, natür-
lich mit Mohn- und Streuselkuchen, ging
das Treffen mit einem herzlichen „laabt ge-
sund bis is nächste Moal“ zu Ende.

Herbert Nährich

— KAUFFUNG —

Liebe Heimatfreunde und Angehörige!

Nun sind es nur noch wenige Tage bis zu
unserem Kauffunger Ortstreffen am 22.
und 23. September 1990 in Burgstemmen
bei Hildesheim. Für Autofahrer noch ein
Hinweis: Burgstemmen liegt an der B 1 zwi-
schen Hildesheim und Hameln. Bahnrei-
sende bitten wir als Endbahnhof Elze zu be-
nutzen und die Ankunftszeiten den Organi-
satoren in Burgstemmen wegen der Abho-
lung mitzuteilen. Nochmals die Anschrift:
Walter Opitz, Oder-Neiße-Weg 45, 3204
Nordstemmen 5 (Burgstemmen).

Allen Teilnehmern wünsche ich eine gute
Anreise und uns allen fröhliche und harmo-
nische Stunden des Wiedersehens. An die-
ser Stelle auch schon ein Dankeschön an al-
le, die sich bisher bemüht haben, um die
notwendigen Vorbereitungsarbeiten für ein
gutes Gelingen des Ortstreffens.

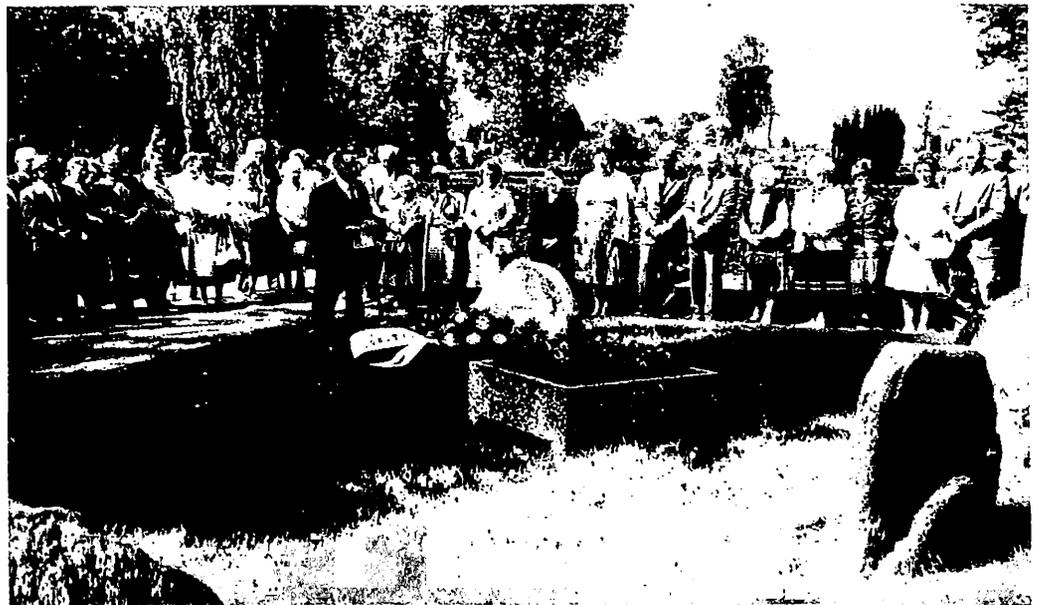
Walter Ungelenk

— KLEINHELMSDORF —

Kleinhelmsdorfer Treffen

Wie schon angekündigt, findet am 22.
September 1990 um 14.00 Uhr im Saal der
Liebfrauengemeinde, Fritz-Reuter-Str. 3,
4800 Bielefeld 1, wieder ein Kleinhelmsdor-
fer Treffen statt. In diesem Jahr werden
viele Besucher aus Ostdeutschland das erste
Mal dabei sein. Wir freuen uns schon auf
ein Wiedersehen.

Joachim Blümel und Angehörige
Bernhard-Kramer-Str. 8e, 4800 Bielefeld 1
Telefon(05 21) 32 15 59



Martin Klinke am Probsthainer Gedenkstein in Marklohe

— PROBSTHAIN —

Es währt noch . . .

Anlässlich des 85. Geburtstages, den
Martin Klinke, 3077 Wietzen, Nr. 268, An-
fang dieses Jahres feiern konnte, erhielt er
von einem Freund die nachstehenden Zei-
len:

*Es währt noch eine kurze Weile,
daß Du durch diese Straße gehst,
hinauf, hinab die lange Zelle,
und manchmal grüßend stille stehst.*

*Bald wird der ein- und andere sagen:
„Den Alten sehen wir nicht mehr,
er ging in kalt' und warmen Tagen
doch hier ein Stündchen hin und her“.*

*Es sei! des Lebens volle Schalen
hab' ich geneingt mit meinem Mund.
Und auch des Lebens ganze Qualen
hab' ich geschmeckt aus tiefem Grund.*

*Getan ist manches, was ich sollte,
nicht spurlos laß' ich meine Bahn.
Doch manches, was ich sollt' und wollte,
wie manches ist noch nicht getan.*

*Wohl sinkt sie noch zu früh
herab in wohlbekannter Nacht.
Doch wer mit aller Sorg' und Mühe
hat je sein Tagewerk vollbracht?*

*Es ist gesorgt, brauchst nichts zu sorgen.
Denn sieh' die Menschheit stirbt nicht aus,
sie feiert täglich neue Morgen.
Du steige fest ins Heimathaus.*

Und nun?

*Schau um Dich! Sieh' ganz andere Blicke
der Jugend nun in ihrem Blut,
und wir erleben: In die Lücke
ergießt sich andere Lebensglut.*

*„Unverständlich sind uns die Jungen“,
das wird von uns Alten beständig gesungen.
Andererseits wird es dann so gehalten:
„Verständlich sind uns die Alten“.*

*Dieses „am Ruderbleiben wollen“
in allen Stücken und allen Stollen.
Dieses „sich unentbehrlich bleiben wollen“
in allen Stücken und allen Stollen.*

*Ach, ich kann es nicht versteh'n.
Ob unsere Jungen in ihrem Erdreisten
wirklich was Besseres schaffen und leisten,
ob mit anderen „Neusittenverfechtern“
die Menschheit bessern oder verschlechtern,
ob sie Frieden tönen oder Sturm entfachen,
ob sie Himmel oder Hölle machen.*

*Eins läßt sie steh'n in siegreichem Grunde:
Sie haben den Tag, sie haben die Stunde.
„Der Alte kann geh'n, neues Spiel hebt an.
Sie wollen beherrschen?
Jetzt sind sie daran.“*

— LEISERSDORF —

Liebe Heimatfreunde!

Heute endlich kann ich die Fertigstellung einer Dokumentation über unser „Heimatsdorf im Deichsatal“ bekanntgeben. Das Buch ist ein zusammenfassender Bericht über unser „Leisersdorf“, angefangen vom Jahre 1268 bis zur Aussiedlung der letzten Leisersdorfer im Herbst 1957. Auch ist ein ausgiebiger Bericht über alles, was sich im Kirchspiel Adelsdorf-Leisersdorf-Seifersdorf zugetragen hat, in diesem Buch enthalten. So dürfte dieses Buch auch eine interessante Lektüre für die Adelsdorfer sein!

Das Buch ist zum Preis von DM 25,— zuzügl. Portokosten bei mir erhältlich.

Mit freundlichen Heimatgrüßen an alle Leisersdorfer und auch Adelsdorfer von

Martin Wehnert

Meisenweg 22, 6994 Niederstätten
Telefon (0 79 32) 2 50

**Kauffung-Buch
erregte Aufsehen**

Nach dem Erscheinen des Heimatbuches Kauffung erhielten Dr. Karl-Heinz Burkert und Walter Ungelenk als Herausgeber zahlreiche anerkennende Zuschriften. Von den Landesregierungen Niedersachsen, Württemberg und Bayern wurde das Buch für zahlreiche Bibliotheken, Büchereien, Institute, Archive und Universitäten angekauft, da es als beispielhaft für die Geschichte eines schlesischen Dorfes anerkannt wurde. Walter Ungelenk als Sprecher der Kauffung stellte für die Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten verschiedene Buchbesprechungen zusammen.

In „Akzent“, einer Jugendzeitschrift der Schlesischen Jugend für Geschichte, Kultur und Politik heißt es: In seiner Dokumentation spiegelt das Buch das Leben in einer niederschlesischen Gemeinde in allen ihren reichen Facetten wider. All die Alltäglichkeiten eines Dorfes werden eingeordnet in die Siedlungs- und Entwicklungsgeschichte Schlesiens bis zur erdgeschichtlichen Vorzeit. Zusammen mit anderen Publikationen dieses Genres widerlegt es in selbstverständlicher und schlichter Weise die Mär von den „uralten polnischen Westgebieten“.

Im „Schlesischen Kulturspiegel“, herausgegeben von der Stiftung Kulturwerk Schlesien, ist zu lesen: Ein gelungenes Panorama der Dorfgeschichte. Von besonderem Interesse ist der Beleg für die Fortdauer der deutschen Dorfverwaltung in russisch-polnischer Zeit bis Herbst 1945. Die abgedruckten Ausweisungsbefehle sind in ihrer Nüchternheit erschütternde Quellen historischer Ereignisse. Im „Schlesischen Gottesfreund“, herausgegeben von der Gemeinschaft evangelischer Schlesier, wird die Kirchengeschichte lobend hervorgehoben: Hier wird nicht nur das kirchliche Leben zweier christlicher Gemeinden erwähnt, sondern vor allen auch das evangelisch-deutsche kirchliche Leben nach 1945. Danach wurde der letzte evangelische Gottesdienst mit 19 Besuchern am 9. Oktober 1965 in der noch heute ungenutzten und mit zugemauerten Fenstern stehenden Bethauskirche gefeiert.

Das Heimatbuch Kauffung ist auch weiterhin durch Walter Ungelenk, Vormberg 10, 5800 Hagen 1, Tel. (0 23 31) 5 31 43 zum Preis von DM 40,— erhältlich. (jg)

Der Haynauer Männergesangverein gehörte zu den 20 ältesten Gesangvereinen in Deutschland

Ein Bericht von Jutta Graeve

Beim Solinger Heimattreffen 1990 versprach Hans Krinke aus Haynau uns ein paar ganz interessante Veröffentlichungen über Vereine in Haynau zu schicken. Welches Kleinod aber da bei uns eintrudelte, konnten wir kaum fassen. Die Festschrift zum hundertjährigen Bestehen des Haynauer Männergesangvereins vom 29. Juni bis 1. Juli 1929. Gleichzeitig wurde das 8. Gausängerfest des Niederschlesischen Sängerbundes in der Deichsastadt gefeiert. Zahlreiche Festkonzerte, an denen viele auswärtige Chöre teilnahmen, wurden in diesen Tagen in Haynau veranstaltet.

Der MGV Haynau wurde genau am 10. September 1829 als Haynauer Gesangverein aus der Taufe gehoben. Damit zählt er in der Altersskala der deutschen Gesangvereine zu dem 17. Gesangverein, der in Deutschland gegründet wurde. Da in der Festschrift mit keinem Wort die Zelter-Plakette erwähnt wird, müssen wir annehmen, daß es diese Auszeichnung für hundertjährige Chorgemeinschaften in Deutschland noch nicht gab. Heute wäre der MGV Haynau 161 Jahre alt.

Und welcher Zeitgeist damals herrschte, das ging aus den Eingangsworten zu dieser Festschrift hervor:

Wenn in dem heiligen Kriege von 1813/15 unserem unter dem Druck des französischen Jochs seufzenden Volke die heiß ersehnte Freiheit wieder erstritten worden ist, so gebührt ein Teil des Dankes für die herrliche Tag unseren Freiheitsdichtern Ernst Moritz Arndt, Max von Schenkendorf, Theodor Körner und anderen. Ihre „Leier“ hat das „Schwert“ geschärft und zu dem vernichtenden Schlage gegen unsere Bedrücker geführt. „Soweit die deutsche Zunge klingt und Gott im Himmel Lieder singt“ atmete alles befreit auf. Das deutsche Lied, der reinste Spiegel der deutschen Volkseele, durfte wieder frei erklingen und deutsches Fühlen und deutsches Denken zum Ausdruck bringen. „Von des Rheines Strand, wo die Rebe blüht, bis zur Weichsel, die gen Norden zieht, von der Alpe Rand, frei und felsenfest, bis zur Mäwe wildem Felsennest“, überall traten begeisterte Männer zusammen, um dem deutschen Liede Pflegestätten zu bereiten. Da wollte auch Schlesien nicht zurückbleiben.

Der erste Chorleiter war Kantor Kuche, ein Idealist und feuriger Verehrer des deutschen Liedes. Aufgabe des jungen Vereins sollte es sein und bleiben, dem deutschen Liede, einem der herrlichsten Edelsteine des deutschen Volkes, zu dienen. Gesungen wurde in der alten Bürgerschule am Domplatz, der Mitgliederbeitrag betrug zwei Groschen im Monat. Am 18. Oktober 1830 war das erste Konzert im „Schwarzen Adler“. „Stimmt an mit hellem, hohen Klang“ brauste es durch den Saal, so berichtet die Chronik. Ein erstes Chortreffen

fand im Jahr 1847 statt. Dazu kamen Chöre aus allen Teilen Schlesiens auf der Gröditzburg zusammen. „Auch Haynaus Chor sang unter stillem Lauschen, geführt von Kantor Kuche's sicherer Hand“. Ein Jahr später übernahm Kantor Theodor Scholz den Chor und gliederte dem MGV einen „Gemischten Chor“ an.

Die Chronik berichtet nun von Festkonzerten zum 25jährigen, 50jährigen und 75jährigen Jubiläum. 1865 weihte er seine prächtig gestickte Fahne. Während der Chor in den ersten Jahren ausschließlich das deutsche Liedgut pflegte, wagten sich die Dirigenten später auch an andere Choraliteratur mit Klavier- und Orchesterbegleitung. Der Pilgerchor von Richard Wagner und das deutsche Requiem von Brahms erklangen und zeigten, daß die Dirigenten die Chorsänger auch an moderne Musikkultur heranführten. Zu dieser Zeit, in den zwanziger Jahren, muß in Haynau ein sehr reges musikalisches Leben geherrscht haben, denn es wird von gemeinsamen Konzerten mit anderen Chorgemeinschaften Haynaus berichtet.

Im 1. Weltkrieg wurden 35 Chormitglieder zu den Waffen gerufen, sieben von ihnen kehrten nicht mehr zurück. 1920 schaffte sich der MGV einen eigenen Blüthner-Flügel an. Im April 1921 gab es Krach mit dem Wirt der „Krone“, wo der Chor 90 Jahre lang sang. Das neue Vereinslokal wurde das Hotel „Deutsches Haus“, der Eigentümer Oskar Helbing übernimmt auch den Vorsitz des MGV. Während der Inflation wird der Monatsbeitrag auf 2400 Mark festgelegt, später werden alle Ausgaben sofort auf die Mitglieder umgelegt. Zum Ende der Inflation ist das Vereinsvermögen auf 10 322 942 113,84 Mark „angestiegen“, in Friedenswert umgerechnet sind das ein Goldpfennig. Nach dem 1. Januar 1924 wird das Eintrittsgeld auf 1,50 Reichsmark und der Monatsbeitrag auf 0,50 Reichsmark festgelegt.

Als Mitbegründer des Niederschlesischen Sängerbundes war der MGV Haynau auch Mitglied im Deutschen Sängerbund. An allen Sängerfesten in Haynau und Umgebung nahm er teil, nie fehlte er bei den Gausängerfesten des Niederschlesischen Sängerbundes. Von der Teilnahme an den Sängerfesten des Deutschen Sängerbundes zeugen die seine Fahne schmückenden Plaketten von Breslau, Nürnberg, Hannover und Wien. Die Chronik schließt mit den markigen Versen:

„Du deutsches Lied, o lebe fort
solang noch gilt ein deutsches Wort.
Solange noch Liebe und Treue thront,
solange noch Sehnsucht im Herzen wohnt:
Solang wird das Lied auch singen und sagen,
all Wonne und Weh zum Himmel auftragen.
Du lieber Herrgott, erhalte es uns Du,
unser deutsches Volk, unser Land dazu.“

Herzlichen Glückwunsch

Die Heimatgemeinschaften und der Heimatverlag wünschen allen Geburtstagskindern und Jubilaren für Gesundheit und Wohlergehen alles Gute. Den Kranken baldige Genesung und für den weiteren Lebensweg herzliche Wünsche. Wir hoffen, daß alle Altersjubilare, besonders die, von denen wir über das Wohlergehen kaum etwas erfahren, gesund sind.



GOLDBERG

Zum 89. Geb. am 26. 9. 90 Frau Selma FUCHS, geb. Stempel, Domstr. 13, in 3550 Marburg, Brüder-Grimm-Str. 37

Zum 87. Geb. am 17. 9. 90 Herrn Oskar MENZEL, Ziegelstr. 3, in Battle Creek/Mich., USA

Zum 83. Geb. am 5. 10. 90 Herrn Willi GROSSER, Wolfstr. 15, in 2849 Visbek 1, Döller Damm 20 a

Zum 82. Geb. am 26. 9. 90 Frau Elsa HOFFMANN, geb. Töllner, Lehrerin, Obering, in 2844 Lemförde, Bahnhofstr. 21

Zum 82. Geb. am 28. 9. 90 Herrn Fritz HOFFMANN, in 8650 Kulmbach, Egerer Weg 3.

Zum 82. Geb. am 7. 10. 90 Frau Käthe FLUCHE, geb. Hartge, Ritterstr. 2, in 3320 Salzgitter-Lebenstedt, Martin-Luther-Str. 10

Zum 81. Geb. am 4. 10. 90 Herrn Richard PÄTZOLD, Friedrichstor 4, in 2390 Flensburg/Holst., Marienallee 55

Zum 81. Geb. am 7. 10. 90 Frau Dorothea MEYER, geb. Oelsner (Weinhandlung), Ring 15, in 8480 Weiden i. d. Opf., Hohenstaufenstr. 62

Zum 80. Geb. am 24. 9. 90 Herrn Erhard LORENZ, Niedertor 2, in 1000 Berlin 33, Milowstr. 12

Zum 79. Geb. am 25. 9. 90 Frau Else KUINKE, geb. Feltz, Friedrichstor 23, in 4130 Moers 1, Bonifatiusstr. 92

Zum 79. Geb. am 23. 9. 90 Frau Erika GIERSCH, geb. Nitsche, Bahnhof 1, in 7744 Königfeld 3, Glaswaldstr. 28

Zum 78. Geb. am 23. 9. 90 Herrn Helmut HÄRING, Friedrichstor 15, in 4902 Bad Salzungen, Marienstr. 2

Zum 77. Geb. am 22. 9. 90 Frau Friedel THIELE, Warmutsweg 5, in 4152 Kempen 1, Nansenstr. 55

Zum 76. Geb. am 3. 10. 90 Frau Meta HIELSCHER, geb. Opitz, Kavalienberg 10, in 8061 Hebertshausen, Krautgartenstr. 3

Zum 76. Geb. am 12. 10. 90 Frau Hildegard MAIER, geb. Reich, in 8400 Regensburg, Carl-Maria-v.-Weber-Str. 29

Zum 76. Geb. am 18. 10. 90 Frau Erna KAMBACH, Friedrichstor 2, in 4320 Hattingen 14, Ferdinand-Freiligrath-Str. 26

Zum 71. Geb. am 27. 9. 90 den Zwillingsschwestern Frau Gertrud NEUDECK, Niederring 25, in 2000 Schenefeld, Parkgrund 12 IV, und Frau Margarete BETTIN, geb. Neudeck, Niederring 25, in 5432 Wirges/Westerwald, Goethestr. 16

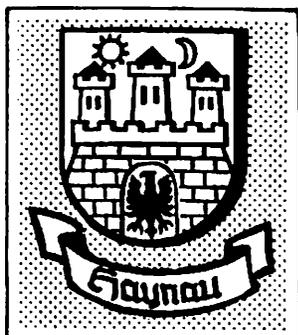
Zum 71. Geb. am 8. 10. 90 Frau Hildegard HIPPE, Wolfstr. 12, in DDR-4413 Sandersdorf b/Bitterfeld, Ring der Chemiarbeiter 46



Die Liegnitzer Straße in Goldberg 1939



Die Liegnitzer Straße in Goldberg 1989



HAYNAU

Zum 96. Geb. am 14. 10. 90 Frau Hedwig JAUCK, Bahnhofstr., in 5628 Heiligenhaus, Kirchpfad 3

Zum 93. Geb. am 5. 10. 90 Frau Meta SCHILLER, geb. Lorenz, in 4280 Borken, Bodelschwinghstr. 10

Zum 87. Geb. am 6. 9. 90 nachträglich Frau Gertrud MÄRGEL, geb. Höfig, Michelsdorfer Str. 5, in 3420 Herzberg/Harz, Drosselstr. 1

Zum 86. Geb. am 7. 10. 90 Frau Ida SCHMIDT, in 5802 Wetter-Wengern, Mühlenweg 3

Zum 85. Geb. am 13. 5. 90 nachträglich Frau Rose WONNEBERGER, geb. Stenzel, Stenzel-Hof, in 7400 Tübingen, Pflegeheim am Oesterberg

Zum 85. Geb. am 5. 10. 90 Herrn Erich TAUTZ, Peipestr. 4 (Autoreparaturwerkstatt), in 2248 Hemmingstedt, Birkenweg 37

Zum 85. Geb. am 7. 10. 90 Frau Klara PAUL, geb. Nickel, in 4000 Düsseldorf 31, Kalkumer Schloßallee 321

Zum 84. Geb. am 20. 10. 90 Herrn Dr. med. Oswald STOLZENBERG, dem letzten Chefarzt des Haynauer Krankenhauses, Gartenstr., in 6000 Frankfurt/M. 70, Nonnenpfad 9

Zum 83. Geb. am 29. 9. 90 Frau Frieda REIMANN, in 6420 Lauterbach 1, Sudetenweg 13

Zum 83. Geb. am 29. 9. 90 Herrn Erich LANGE, Parkstr. 6, in 5650 Solingen 11, Weyerstr. 87

Zum 83. Geb. am 9. 9. 90 Frau Irma OTTO, geb. Erdmann, Liegnitzer Str., in 5810 Witten 3, Wittener Str. 101

Zum 83. Geb. am 30. 9. 90 Frau Frieda DÖRFER, geb. Diedler, Michelsdorfer Str. 1, in 5830 Schwelm, Hattinger Str. 24

Zum 83. Geb. am 5. 10. 90 Frau Helma STENZEL, 5900 Siegen-Weidenau

Zum 83. Geb. am 5. 10. 90 Frau Charlotte BOYE, geb. Zenau, Ring 21, in 6200 Wiesbaden, Grillparzerstr. 26

Zum 81. Geb. am 6. 10. 90 Frau Frieda GÄRTNER, Mönchstr. 6, in DDR-8700 Löbau/Sachsen, Görlitzer Str. 39

Zum 80. Geb. am 1. 10. 90 Frau Frieda KASSNER, geb. Fichtner, Flurstr. 7, in 2833 Harpstedt, Logeweg 41

Zum 80. Geb. am 4. 10. 90 Frau Klara BERGEL, auch Konradsdorf, Grüssiggrund, in 2814 Bruchhausen-Vilsen, Sulinger Str. 21

Zum 79. Geb. am 2. 10. 90 Frau Erna SCHOLZ, geb. Brachvogel, Stochstr. und Weberturnstr., in DDR-4702 Allstedt, Schloßstr. 11

Zum 78. Geb. am 30. 9. 90 Frau Frieda BRIEGER, geb. Ernst, in 5830 Schwelm, Lausitzer Weg

Zum 78. Geb. am 2. 10. 90 Herrn Herbert KOCH, in 5802 Wetter 1, Breslauer Str. 3

Zum 77. Geb. am 3. 10. 90 Frau Johanna POLTOREK, geb. Alscher, Ring 67, in 3000 Hannover 61, Buchholzer Str. 21

Zum 76. Geb. am 17. 10. 90 Frau Charlotte DEINERT, Bahnhofstr. 32, in 7801 Pfaffenweiler, Kapellenstr. 13

Zum 73. Geb. am 21. 9. 90 Herrn Günter MEINHARDT, Promenade 4, in 8750 Aschaffenburg, Boppstr. 27

Zum 71. Geb. am 30. 9. 90 Frau Elly FRITSCH, geb. Absch, Bahnhofstr. 40, in 1000 Berlin 19, Reichsstr. 70 d

Zum 65. Geb. am 28. 8. 90 nachträglich Frau Margot FIRNEISEN, geb. Märgel, Michelsdorfer Str. 5, in 3420 Herzberg/Harz, Drosselstr. 1



SCHÖNAU

Zum 90. Geb. am 12. 10. 90 Frau Klara GRUNDMANN, geb. Seidel, Hirschberger Str. 32, in DDR-8105 Moritzburg, Markt 1

Zum 85. Geb. am 1. 10. 90 Frau Ady RAJCZAK, geb. Ketzler, Hirschberger Str. 40, in 3136 Melsomvik/Norwegen

Zum 84. Geb. am 12. 10. 90 Herrn Walter RADICH, Ring 18, in 4322 Sprockhövel 2, Mittelstr. 138

Zum 83. Geb. am 24. 9. 90 Herrn Richard NITSCH, Ansiedlung 14, in 3180 Wolfsburg 1, Windmühlenbreite 12

Zum 82. Geb. am 19. 10. 90 Frau Margarete BEHNKE, geb. Mescheder, Goldberger Str. 12, in DDR-5700 Mühlhausen Thomas-Müntzer-Stadt, Forstbusch 10

Zum 78. Geb. am 20. 10. 90 Frau Helene SPRINGER, geb. Menzel, Am Humberg 5, in DDR-6500 Gera, Südstr. 51

Zum 77. Geb. am 21. 9. 90 Frau Erna LIENIG, Ring 26, in 2902 Rastede 1 (Wahnbeck, Butjadinger Str. 51)

Zum 77. Geb. am 30. 9. 90 Herrn Ernst ECKHARDT, Ehemann von Margarete Eckhardt, geb. Dix, Luisenstr. 4, auch Tiefhartmannsdorf, in Lüneburg-Ebensberg, Schneidemüller Str. 1

Zum 74. Geb. am 21. 9. 90 Herrn Paul DIENST, Auenstr. 6, in 5300 Bonn 1, Köslinstr. 15

Zum 74. Geb. am 2. 10. 90 Herrn Walter SCHLIETHER (Ehemann von Anneliese Sch., geb. Grosser), Am Humberg 8, in 5000 Köln 60, Ravensberger Str. 44

Zum 71. Geb. am 9. 10. 90 Frau Ilse GORETZKY, Hirschberger Str. 27, in 2000 Hamburg 55, Rosenhof VIII, Haus 4/21

Zum 71. Geb. am 2. 10. 90 Frau Helene FORKER, geb. Hoffmann, Auenstr. 7, in 8070 Ingolstadt, Weisbergerstr. 39

Zum 71. Geb. am 8. 10. 90 Frau Lore BENDISCH (Ehefrau von Erwin B.), Ring 47, in 7920 Heidenheim/Brenz, Martin-Luther-Weg 14

Zum 71. Geb. am 13. 10. 90 Herrn Gerhard RAUPACH, Nieder-Reichwaldau 11, in 4358 Halters-Vogelsheide, Schwalbenweg 2

Zum 71. Geb. am 18. 10. 90 Frau Klara HOFFMANN, Auenstr. 4, in 3353 Bad Gandersheim, Abteihof 1

Zum 71. Geb. am 20. 10. 90 Frau Gertrud RUDOLPH, geb. Bzyl, Schloßstr. 9, in 4422 Ahaus, Am Rabenhorst 9

Zum 70. Geb. am 24. 9. 90 Frau Hildegard BEER, geb. Gräber (Ehefrau von Heinrich B.), Hirschberger Str. 24, in 6000 Frankfurt a. M. 70, Ziegelhüttenweg 58

Zum 70. Geb. am 28. 9. 90 Frau Hedwig SANDER, geb. Beyer, Hirschberger Str. 44, in 2170 Hemmoor, Lindenweg 1

Zum 70. Geb. am 7. 10. 90 Frau Erika SCHOLZ, geb. Lehmann, Mühlenstr. 1, in 5000 Köln 80, Bunsenstr. 90

Zum 60. Geb. am 2. 10. 90 Herrn Heinz FISCHER, Hirschberger Str. 34, in 6000 Frankfurt a. M. 56, Schönblick 10

Zum 60. Geb. am 5. 10. 90 Frau Asta HÖHER, geb. Joppe (Ehefrau von Kurt H.), Burgplatz 10, in 4800 Bielefeld 1, Am großen Holz 17

ALT-SCHÖNAU

Zum 85. Geb. am 9. 10. 90 Herrn Richard ARLT, in 4535 Horstmar Kr. Steinfurt, Fispingstr. 35

Zum 85. Geb. am 12. 10. 90 Frau Hedwig KAMPER, geb. Thomas, in 3360 Osterode 1, Rosenstr. 12

Zum 84. Geb. am 20. 10. 90 Frau Hedwig MÜLLER, geb. Krain, in 4800 Bielefeld 1, Bleichstr. 64

Zum 83. Geb. am 29. 9. 90 Frau Frieda CLAUSNITZER, geb. Thäsler, in 5429 Ehr über Nastätten, Bachheimerstr. 2

Zum 81. Geb. am 17. 10. 90 Frau Erna KNOBLICH, geb. Konrad, in 4800 Bielefeld 11, Sudeweg 30

Zum 79. Geb. am 21. 9. 90 Herrn Ernst HAUPTFLEISCH, in 2175 Cadenberge, Graf-Bremer-Str. 23

Zum 74. Geb. am 10. 10. 90 Herrn Erich LANGE, in 3422 Bad Lauterberg 5, Oderfelder Str. 42

Zum 71. Geb. am 4. 10. 90 Frau Helene AUST, Schumann Gärtnerei, in 4960 Stadthagen, Westfaulstr. 9

Zum 71. Geb. am 8. 1. 90 Herrn Günter MEHWALD, in 8581 Creußen, Oberfranken, Habergasse 6

Zum 70. Geb. am 5. 10. 90 Herrn Walter FÖRSTER, in 8481 Eschenbach/Oberpf., Zinkbaumstr. 16

Zum 70. Geb. am 15. 10. 90 Herrn Otto SEIFERT, in 7942 Kadern 6, Bürglerstr. 8

Zum 65. Geb. am 22. 9. 90 Herrn Gerhard MENZ, in 2117 Tostedt, Freudenthalerstr. 5

Zum 55. Geb. am 25. 9. 90 Frau Rosel MEIER, geb. Drescher, in 2170 Basbeck/Ne., Bahnhofstr.

Zum 50. Geb. am 21. 9. 90 Herrn Helfmut KAMPER, in 3360 Osterode 1, Rosenstr. 12

Zum 50. Geb. am 28. 9. 90 Frau Ingeborg GEISLER, geb. Handschuh, in 4800 Bielefeld 1, Eduard-Windhorst-Str. 32

ADELSDORF

Zum 72. Geb. am 11. 10. 90 Frau Margarete KORTE, geb. Raupach, auch Modelsdorf, in 5600 Wuppertal 22, Mercklinghausstr. 8

Zum 71. Geb. am 29. 9. 90 Frau Else STANGE (früher Nährich), in DDR-8010 Dresden, Altonaer Str. 17

Zum 70. Geb. am 8. 9. 90 nachträglich Frau Lina KONRAD, geb. Hader, in 3000 Hannover, Ernst-Eiselen-Str. 2

Zum 50. Geb. am 19. 9. 90 Herrn Klaus KUHLER, in 4904 Enger, Klausheide 73

ALZENAU

Zum 87. Geb. am 16. 10. 90 Frau Minna KÜPPERMANN (Schuhmacherei), in DDR-7812 Lauchhammer-Ost, Lindenstr. 8

Zum 83. Geb. am 27. 9. 90 Frau Irene KNAPPE, geb. Neubert, in 4200 Oberhausen 12, Vestische Str. 12

Zum 82. Geb. am 16. 10. 90 Herrn Ernst JUNGNICHEL, in 4800 Bielefeld 1, Stapelbreite 34

Zum 81. Geb. am 22. 9. 90 Frau Meta SENFTLEBEN, geb. Müller (Schneiderei), in DDR-7962 Dahme, Altersheim

Zum 80. Geb. am 10. 9. 90 nachträglich Frau Hildegard VOGT, geb. Lande, in 2819 Riede, Smeersweg 8

Zum 79. Geb. am 4. 10. 90 Frau Elli SIEHNDEL, geb. Hoppe, Nr. 129, in 7057 Leutenbach b. Winnenden, Seestr. 40

Zum 77. Geb. am 17. 9. 90 Frau Gertrud SCHRÖTER, in DDR-3236 Hornhausen Kr. Oschersleben, Aug.-Bebel-Str. 17

Der gemittliche Schläfing



Kalender für 1991

Schlesierverlag L. Heege, Schweidnitz

Teil der Beteiligung in Neufflingen/Würt.

Der NEUE ist da!

Die wichtigsten Angaben in Kurzform: farbiger Karton-Umschlag, 148 Seiten, DIN A 5, Kalendarium von Januar 1991 bis Dezember 1991, 5 ganzseitige Bilder (Fotos), 24 sonstige Bilder und Illustrationen im Text, Gedichte und Erzählungen in Mundart und Hochdeutsch von Ernst Schenke u. a. schlesischen Dichtern.

Verkaufs-Preis nur 10,80 DM

(Sommer-Preis gültig bis 30. Sept.)

**Sie erhalten den neuen Kalender
beim Verlag Ihrer Heimatzeitung**

**GOLDBERG-HAYNAUER
HEIMATNACHRICHTEN**

— Abt. Buchversand —

Postf. 68 01 55. 3000 Hannover 61

Zum 72. Geb. am 2. 10. 90 Herr Gustav MENZEL, in 5603 Wülfrath, Rohdenhausen
 Zum 71. Geb. am 4. 10. 90 Frau Erika GEBSER, geb. Kampke, in DDR-5320 Apolda, Liebknechtstr. 13

BAUDMANNSDORF

Zum 75. Geb. am 25. 9. 90 Herr Walter WIESNER, in 8069 Schillwitzried, Ilmendorfer Str. 22

BÄRSDORF-TRACH

Zum 83. Geb. am 23. 9. 90 Frau Gertrud SOMMER, geb. Höfig, in 3221 Harbarnsen, Gärtnerestr. 6

BIELAU

Zum 81. Geb. am 22. 9. 90 Frau Gertrud SCHULTZ, geb. Feist, in 8860 Baldingen, Memminger Weg 6

BISCHDORF

Zum 89. Geb. am 13.10. 90 Herr Martin KRUG, Nr. 2, in 5275 Berneustadt, Nelkenstr. 1

Zum 88. Geb. am 9. 10. 90 Frau Frieda BREIER, geb. Fiebig, Nr. 108, in 5603 Wülfrath, Kiefernweg 4

Zum 86. Geb. am 28. 9. 90 Frau Frieda WEFERLING, geb. Uhr, in 5282 Hunstig über Dieringhausen

Zum 80. Geb. am 25. 9. 90 Herr Ernst SEIDEL, Nr. 14, in 4700 Hamm 1, Vogelbeerweg 20

Zum 78. Geb. am 14. 10. 90 Frau Liesbeth PAUL, Nr. 7, in 5220 Hermannsdorf über Waldbröl, Siedlung

Zum 60. Geb. am 20. 9. 90 Herr Herbert WITTIG, Nr. 54, in 3342 Herzberg/Harz, Strüvergasse 1

BROCKENDORF

BERICHTIGUNG

In unsere August-Ausgabe veröffentlichten wir einen Bericht von Marianne Hapel, Großer Weg 31, 3057 Neustadt I, über das Brockendorfer Treffen im Mai 1990 im Haus Schlesien.

Leider ist uns bei der Ortsangabe ein Versehen unterlaufen. Der Name lautet „Brockendorf“ und nicht Brockdorf.



Wer erkennt sich wieder? Einschulung 1942/43 in Bärsdorf-Trach. — Die Einsenderin, Gudrun Augustin, geb. König, 3201 Sehlem, Evenser Dorfstr. 14, würde sich über Zuschriften ehemaliger Heimatfreunde sehr freuen.



Die Aufnahme mit Konfirmanden aus Straupitz, Schönfeld, Brockendorf, Geiswitz und Schellendorf entstand 1936. Wer an einem Abzug interessiert ist, wende sich bitte an den Einsender Alfred Kobelt, Lüdersring 59, 2000 Hamburg 53

Kalender-Bestellschein:

An den Verlag
Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten
 — Abt. Buchversand —
 Postfach 68 01 55
 3000 Hannover 61

- _____ **Volkskalender für Schlesier 1991** **DM 12,40**
- _____ **Riesengebirge-Isergebirge 1991** **DM 12,40**
- _____ **Schlesischer Bildkalender 1991** **DM 12,40**
- _____ **Der gemittliche Schläsinger 1991** **DM 11,80**
 bis 30. 9. 1990 **DM 10,80**
- _____ **Jahrbuch der Schlesier 1991** **DM 11,90**

+ Porto u. Verpackung

Name: _____

Straße: _____

Ort: _____
 (Bitte in Druckbuchstaben)

 (Unterschrift)

FALKENHAIN

Zum 74. Geb. am 7. 9. 90 Herr Alfred SCHRÖTER, in 5860 Iserlohn, OT Gerlingen, Hagebüttenweg 1

Zum 70. Geb. am 20. 9. 90 Frau Käte WECKER, in 7803 Gundelfingen (Wildtal), Talstr. 36

Zum 70. Geb. am 27. 9. 90 Frau Friedel NEUMEIER, geb. Schneider, in 8920 Schongau, Colmarer Str. 9

GEORGENTHAL

Zum 81. Geb. am 5. 10. 90 Herr Erich HELWIG, in 2848 Vechta-Bergstrup

GIERSDORF

Zum 91. Geb. am 14. 10. 90 Frau Marta NEUMANN, in DDR-2081 Wantzka ü. Neustrelitz

Zum 87. Geb. am 13. 10. 90 Herr Erich SEIFERT, Rothbrünning, Weil ü. Soest, Panigstr. 10

Zum 77. Geb. am 19. 9. 90 Herr Kurt BORRMANN, in 4700 Hamm 4, Prozessionsweg 98

Zum 71. Geb. am 30. 9. 90 Frau Erika KANNENBERG, geb. Wiesner, in DDR-8312 Heidenau, Melanchthonstr. 7

Zum 71. Geb. am 10. 10. 90 Frau Else BORRMANN, in Hilbershausen, Haus Abendfrieden

Zum 71. Geb. am 10. 10. 90 Herr Erich BORRMANN, in 8713 Marktbreit, Nennbergstr. 18

GÖLLSCHAU

Zum 81. Geb. am 6. 10. 90 Herr Paul SCHWARZER, in 4937 Lage-Lippe, Liebigstr. 35

Zum 79. Geb. am 23. 9. 90 Herrn Gerhard WARMER, in 8650 Kulmbach, Obere Stadt 25
 Zum 78. Geb. am 3. 10. 90 Frau Hildegard KIRSCH, geb. Adler, in 3200 Hildesheim, Carlo-Mierendorfer-str. 3
 Zum 70. Geb. am 10. 10. 90 Herrn Kurt SCHLECHT, in 8542 Roth, Gerhart-Hauptmann-Str. 55

GRÖDITZBERG

Zum 84. Geb. am 6. 10. 90 Frau Martha BUNZEL, in 5910 Buschhütten, Achenbachstr. 10
 Zum 78. Geb. am 17. 10. 90 Frau Herta WEWIOR, geb. Wieland, in 3404 Adelebsen, Ostlandstr. 6
 Zum 75. Geb. am 21. 9. 90 Frau Hilde KAUFMANN, in 3173 Müden, Wildroder Ring 107
 Zum 74. Geb. am 18. 9. 90 Frau Friedel HIRSCH, in DDR-1100 Berlin, Versaliusstr. 74.
 Zum 73. Geb. am 3. 10. 90 Herrn Siegfried HOFFMANN, in 4783 Bad Westernkotten, Hedwigstr. 5
 Zum 71. Geb. am 17. 9. 90 Frau Ella FLEYG, geb. König, in 7631 Sulz/Lahr/Schwarzwald
 Zum 71. Geb. am 22. 9. 90 Herrn Herbert WITTIG, in 4760 Werl, Unnastr. 14-16
 Zum 65. Geb. am 16. 9. 90 Frau Margarete FÖRSTER, geb. Bunzel, in 3073 Liebenau, Kiebitzstr. 11
 Zum 65. Geb. am 11. 8. 90 nachträglich Frau Margarete NINOW, geb. Kunitz, in 2878 Wildeshausen/Oldb., Kirchstr. 6
 Zum 65. Geb. am 18. 10. 90 Frau Gertrud MAETSCHKE, geb. Steiche, in 2100 Hamburg 90, Marmstorfer Weg 24
 Zum 60. Geb. am 20. 9. 90 Herrn Alfred MACHURIG, in 3014 Laatzen 5, Breslauer Str. 15

HARPERSDORF

Zum 84. Geb. am 29. 9. 90 Frau Selma MACHURIG, geb. Hachmann, in 3014 Laatzen, Breslauer Str. 15
 Zum 79. Geb. am 25. 9. 90 Frau Lucie ÜBERSCHÄR, geb. Menzel, in 4902 Bad Salzungen, Osterstr. 20
 Zum 76. Geb. am 6. 9. 90 Frau Else MESCHTER, in 2848 Vechta, Gartenstr. 19
 Zum 75. Geb. am 15. 10. 90 Herrn Walter BORRMANN, in 3207 Borsum, Rosenstr. 3
 Zum 60. Geb. am 16. 10. 90 Herrn Gerhard HELL, in 5277 Marienheide 3, Graf-Albert-Str. 11

HERMSDORF/KATZBACH

Zum 84. Geb. am 27. 9. 90 Frau Lina SCHOLZ, geb. Jäkel, in 3201 Söhlde 4, Bettrum, Raabestr. 10.
 Zum 74. Geb. am 22. 9. 90 Frau Erna ZOBEL, in 6100 Darmstadt, Saalbastr. 12
 Zum 74. Geb. am 8. 10. 90 Frau Gertrud SCHOLZ, geb. Hauf, in 5768 Sundern-Sauerland, Kampstr. 76
 Zum 71. Geb. am 21. 9. 90 Herrn Alfred BERGER, in 5442 Mendig, Wallstr. 26

HOCKENAU

Zum 89. Geb. am 30. 9. 90 Frau Minna HANKE, in 4773 Möhnsee-Delecke, Krummer Weg 2
 Zum 85. Geb. am 17. 9. 90 Frau Selma HERTWIG, geb. Fiebig, in 4777 Welper, Flekerstr. 17
 Zum 84. Geb. am 22. 9. 90 Frau Minna FEIGE, in 4777 Welper, Am Tempel 3 / b. Bernhard Otto

HOHENLIEBENTHAL

Zum 87. Geb. am 4. 10. 90 Herrn Richard FRÖMBERG, in 4540 Lengerich/Westf., Osterkamps-Kamp 23
 Zum 85. Geb. am 15. 10. 90 Frau Selma BÖHM, geb. Höfig, in 1000 Berlin 27, Liebfrauenweg 5
 Zum 85. Geb. am 13. 10. 90 Frau Alma RASPER, geb. Friemelt, in 3422 Bad Lauterberg 1, Amselweg 19

Zum 83. Geb. am 21. 9. 90 Herrn Erich KNAPPERT, in 4800 Bielefeld 1, Stettiner Str. 1
 Zum 77. Geb. am 23. 9. 90 Herrn Erich GEISLER, in 3422 Bad Lauterberg 1, An der Osterwiese 9
 Zum 76. Geb. am 30. 9. 90 Frau Frieda GÜNTHER, geb. Brauner, in 3000 Hannover 61, Kirchröder Str. 45 B, App. C 8
 Zum 76. Geb. am 22. 9. 90 Frau Erna PEISKER, geb. Rüffer, auch Schönwaldau, in 8020 Lichtenfels, Albrecht-Dürer-Str. 13
 Zum 70. Geb. am 12. 10. 90 Frau Gertrud SCHMIDT, geb. Leitloff, in 4730 Ahlen/Westf., Am Stockpieper 51

KAISERSWALDAU

Zum 76. Geb. am 2. 10. 90 Herrn Oscar POLLOCK, in 5000 Köln 80, Fritz-Haber-Str.
 Zum Geburtstag am 2. 10. 90 Herrn Ernst LEUSCHNER, Goethestr. 1, ohne nähere Angaben
 Zum 71. Geb. am 25. 9. 90 Frau Charlotte THEISS, geb. Güttig, in 8700 Würzburg, Fröbelstr. 48

KAUFFUNG

Zum 98. Geb. am 6. 10. 90 Frau Agnes GRÜTERICH, geb. Scharf, Pochwerk 4, in 5885 Schalksmühle, Am Hohlweg 6
 Zum 94. Geb. am 10. 10. 90 Frau Erika STOCKMANN (Tochter des ehemal. Pfarrers Stockmann), in 5340 Bad Honnef 6, Altenheim Franziskushaus, Klosterstr. 6
 Zum 87. Geb. am 23. 9. 90 Frau Frieda DEUNERT, geb. Bruchmann, Hauptstr. 44, in 7707 Engen, Uhländstr. 10
 Zum 86. Geb. am 27. 9. 90 Herrn Fritz GEISLER, Schulzengasse 12, in 8492 Furth i. W., Sagweg 38
 Zum 86. Geb. am 6. 10. 90 Herrn Josef GRUSCHKA, Hauptstr. 128, in 5603 Wülfrath, Im Timpen
 Zum 85. Geb. am 12. 10. 90 Frau Hedwig KAMPER, Hauptstr. 251, auch Alt-Schönau, in 3360 Osterode 1, Rosenstr. 12
 Zum 85. Geb. am 20. 10. 90 Herrn Oskar TSCHENTSCHER, Hauptstr. 83, in 5900 Siegen 21/Geisweid, Röntgenstr. 12
 Zum 84. Geb. am 7. 10. 90 Frau Klara HANSEL, geb. Freche, Hauptstr. 42, in 8591 Mehlmiesel, Kemnather Str. 31
 Zum 83. Geb. am 24. 9. 90 Frau Gertrud LIEBELT, geb. Zobel, Hauptstr. 95, in 4800 Bielefeld 14, Rostocker Str. 4
 Zum 83. Geb. am 5. 10. 90 Herrn Walter KUNZE, Hauptstr. 111, in DDR-8281 Blochwitz 28, Bez. Dresden
 Zum 83. Geb. am 24. 9. 90 Frau Gertrud ZOBEL, geb. Liebelt, Hauptstr. 95, in 4800 Bielefeld, Rostocker Str. 4
 Zum 82. Geb. am 21. 9. 90 Frau Erna STEINBRICH, geb. Schaaf, Hauptstr. 54, in 3000 Hannover-Stöcken, Hemelingstr. 3

Zum 82. Geb. am 22. 9. 90 Frau Elisabeth WEISSIG, geb. Luksch, Gemeindefiedlung 6, in 8414 Maxhütte-Haidhof, Weg am Sauforst 9
 Zum 82. Geb. am 2. 10. 90 Herrn Otto BADEL (Ehemann von Gertrud B., geb. Tschörtner), Tschirnhaus 1, in 8391 Ruderting, Ludwig-Thoma-Str. 21
 Zum 82. Geb. am 18. 10. 90 Herrn Werner LEPPIN, Hauptstr. 14, in 7560 Gaggenau, Waldstr. 46
 Zum 79. Geb. am 25. 9. 90 Frau Lydia MEHWALD, geb. Kraemer, An den Brücken 1, in 4020 Mettmann 2, Stralsunder Str. 4
 Zum 79. Geb. am 7. 10. 90 Frau Helene KÖNIG, geb. Bruchmann, Hauptstr. 190, in 3001 Weetzen/Hann., Ostlandstr. 18
 Zum 78. Geb. am 8. 10. 90 Frau Hedwig HOFFMANN, verw. Görlitz, Hauptstr. 90, in 5910 Kreuztal 1, Liesewaldstr. 16
 Zum 78. Geb. am 6. 10. 90 Frau Frieda MÜLLER, geb. Kobelt, Hauptstr. 142, in 3071 Schessinghausen Nr. 27 Kr. Nienburg, Kirchweg 14
 Zum 77. Geb. am 19. 7. 90 nachträglich Herrn Johann SCHAMPERA, in 8648 Tettau, Untere Siedlung 38
 Zum 77. Geb. am 21. 9. 90 Frau Johanna MENCH, geb. Schibilla, Hauptstr. 159/161, in 3400 Göttingen, Christianshöhe 6
 Zum 77. Geb. am 9. 10. 90 Herrn Richard HOFFRICHTER (Ehemann von Ursula, geb. Beyer), Eisenberg-Siedlung, in 4441 Wettingen, Königsberger Str. 15
 Zum 76. Geb. am 28. 9. 90 Herrn Fritz BRENDEL, Hauptstr. 155, in 3388 Bad Harzburg, Im Troge 23
 Zum 76. Geb. am 4. 10. 90 Herrn Willibald FRIEBEL (Ehemann von Hildegard, geb. Jäschock), Gemeindefiedlung 2, in 5520 Bitburg, Bademerstr. 4
 Zum 75. Geb. am 4. 10. 90 Frau Helene KNUTH, geb. Scholz, Hauptstr. 189, in 4281 Südlohn, Eschlohnner Str. 15
 Zum 74. Geb. am 16. 10. 90 Herrn Paul WIESNER, Hauptstr. 126, in 4000 Düsseldorf, Ehrenpreisweg 7
 Zum 73. Geb. am 25. 9. 90 Frau Erna VOLKMER, geb. Müller, Hauptstr. 52, in 5220 Waldbröl, Herfen, Auf der Huth 6
 Zum 73. Geb. am 3. 10. 90 Frau Inge-Elisabeth GEISLER, geb. Zegula, Gemeindefiedlung 5, in DDR Ilmenau, Bergstr. 6
 Zum 73. Geb. am 15. 10. 90 Herrn Gerhard WEIDMANN, Dreihäuser 5, in 3211 Eime 1, Wassertorstr. 9
 Zum 72. Geb. am 3. 10. 90 Herrn Alfons ULKE, Am Bahnhof Nieder-Kauffung, in 2000 Hamburg 65, Hinsbleek 10a, III 14
 Zum 72. Geb. am 17. 10. 90 Herrn Walter FRENZEL, Hauptstr. 131, in 4800 Bielefeld, Friedr.-Schulz-Str. 63 c
 Zum 71. Geb. am 27. 9. 90 Frau Erna MAIWALD, geb. Sommer, Tschirnhaus 8, in 5090 Leverkusen



Die Belegschaft des Kalkwerkes Röhlsberg in Kauffung im Jahre 1941. — Das Bild wurde von Oskar Tschentscher, 5900 Siegen-Geisweid, Röntgenstr. 12, zur Verfügung gestellt und von Walter Ungelenk, Vormberg 10, 5800 Hagen, eingesandt.

Zum 71. Geb. am 20. 10. 90 Frau Gertrud FRIEDRICH, geb. Berghorn (Ehefrau von Erwin F.), An den Brücken 19, in 4953 Petershagen, Großenheerserstr. 15

Zum 71. Geb. am 9. 10. 90 Herrn Gerhard KEIL, Stöckel-Gut, in DDR-8700 Lönau i. Sa., Äußere Bautzener Str. 27

Zum 71. Geb. am 5. 10. 90 Frau Elli RÖSNER, geb. Friebe, Hauptstr. 104, in 4400 Münster, Kinderhauser Str. 167

Zum 70. Geb. am 25. 9. 90 Frau Hilde GELLBERT (Ehefrau von Gerhard G.), Poststr. 2, in 1000 Berlin 47, Hopfenweg 35 a

Zum 70. Geb. am 9. 10. 90 Herrn Herbert HOFFMANN, Dreihäuser 15, in 4322 Sprockhövel 2, Haßlinghausen, Heidestr. 40

Zum 65. Geb. am 24. 9. 90 Frau Helene FERJANZ, geb. Handke, Hauptstr. 12, in 5910 Kreuztal, Marburger Str. 74

Zum 65. Geb. am 16. 10. 90 Frau Ursula HOFFRICHTER, geb. Beyer, Eisenberg-Siedlung, in 4441 Wettlingen, Königsberger Str. 15

Zum 65. Geb. am 16. 10. 90 Herrn Werner GRITZKA (Ehemann von Margot, geb. Kittelmann), Randsiedlung 20, in DDR-4020 Halle/Saale, Turmstr. 47

Zum 65. Geb. am 8. 10. 90 Frau Elsbeth ROSENBERGER, geb. Jung, Dreihäuser 13, in 8800 Hagen 1, Vormberg 11

Zum 65. Geb. am 19. 10. 90 Frau Irmgard WIMMER, geb. Klemm, Widmuthweg 1, in 8200 Rosenheim, Loischstr. 10

Zum 60. Geb. am 10. 10. 90 Frau Lieselotte RIEDEL, geb. Jendral, Hauptstr. 220, in 8034 Germering, Eisenbahnstr. 27

Zum 60. Geb. am 14. 10. 90 Herrn Horst ZINNECKER, Hauptstr. 73, in 3410 Northeim, Beethovenstr. 2

Zum 55. Geb. am 7. 10. 90 Herrn Günter ADLER, Tschirnhaus 2, in 8395 Hauzenberg, Kusserstr. 10

Zum 55. Geb. am 8. 10. 90 Frau Hildegard JÖHLING, geb. Flade, Am Kirchsteg 5, in 1000 Berlin 48, Nikolaus-Bares-Weg 87

Zum 50. Geb. am 21. 9. 90 Frau Monika JENDRAL, geb. Kügler (Ehefrau von Hans-Jürgen J.), Hauptstr. 220, in 8330 Eggenfelden, Lichtenberg 24

Zum 50. Geb. am 21. 9. 90 Herrn Helmut KAMPER, Hauptstr. 251, in 3360 Osterode, Rosenstr. 12

Zum 50. Geb. am 29. 9. 90 Frau Helgard SOMMER, geb. Neubauer, Hauptstr. 220, in 6710 Frankenthal, Goethestr. 15

BERICHTIGUNG

In unserer August-Ausgabe gratulierten wir Herrn Helmut WENDENHORST, Hauptstr. 170, in 3102 Hermannsburg, Billingsstr. 9, zum 70. Geburtstag am 27. 8. 1990. Die Veröffentlichung erfolgte irrtümlich. Wie uns nunmehr mitgeteilt wurde, ist Herr Wendenhorst bereits vor einigen Jahren verstorben.

KLEINHELMSDORF

Zum 89. Geb. am 4. 10. 90 Frau Klara BERGEL, Grüssiggrund, in 2814 Bruchhausen-Vilsen, Sulinger Str. 21

Zum 81. Geb. am 22. 9. 90 Frau Anna KRETSCHMER, geb. Dienst, in 4800 Bielefeld 1, Ludwig-Lepper-Str. 1a

Zum 78. Geb. am 4. 10. 90 Herrn Gotthard JUNG, in 4800 Bielefeld 17, Heinrich-Heine-Str. 5

Zum 71. Geb. am 22. 9. 90 Herrn Wilhelm TEUBER (Ehemann von Margarete T., geb. Friebe), in 4800 Bielefeld 18, Helpuper Str. 18

KONRADSDORF

Zum 71. Geb. am 23. 9. 90 Herrn Fritz SEIDEL, in 3355 Kalefeld 2, Sebexen, Alte Siedlung 31

Zum 65. Geb. am 13. 10. 90 Herrn Hermann HAUPTMANN, in 8229 Laufen a. d. Salzach, Rottmayerstr. 12

KONRADSWALDAU

Zum 80. Geb. am 4. 10. 90 Frau Selma WENDT, geb. Zobel, in DDR-1040 Berlin, Egon-Schul-Str. 13

Zum 76. Geb. am 28. 9. 90 Frau Frieda ZOBEL, geb. Zobel, in 2191 Cuxhaven 13, Hohe Lieth 4

Zum 77. Geb. am 22. 8. 90 nachträglich Frau Lina KEIL, geb. Höher, in 2190 Cuxhaven 13, Am Möhlendiek 4

Zum 71. Geb. am 18. 9. 90 Frau Margarete HEINRICH, in DDR-9611 Waldenburg, Grünfelderstr. 13

Zum 71. Geb. am 19. 9. 90 Frau Dorothea HAUDE, geb. Renger, in 4840 Rheda, Elsa-Brandström-Str. 19

Zum 65. Geb. am 1. 10. 90 Frau Charlotte BÄNSCH, geb. Sachs, in 4800 Bielefeld 12, Sennehof 48

Zum 65. Geb. am 13. 10. 90 Herrn Hubert FRIEBE, in 4000 Düsseldorf, Auf'm Hennekamm

Zum 60. Geb. am 10. 9. 90 Frau Käthe HASHAGEN, geb. Schubert, in 2859 Nordholz, Reiherweg 22

Zum 55. Geb. am 4. 10. 90 Frau Margarete RICHTER, in 5550 Bernkastel-Kues, Auf der Trift 13

Zum 55. Geb. am 5. 10. 90 Frau Hildegard FRIEDRICH, geb. Sachs, in 4806 Werther, Ziegelstr. 13

KREIBAU

Zum 81. Geb. am 8. 10. 90 Herrn Alfred ZIRKLER, in DDR-1254 Schöneiche, E.-Thälmann-Str. 121

LEISERSDORF

Zum 86. Geb. am 26. 9. 90 Frau Frieda HELBIG, geb. Scholz, in 8858 Neuburg/Donau, Weiherleite 33

Zum 82. Geb. am 23. 9. 90 Frau Martha SCHULZ, in 4100 Duisburg 18, Ottweilerstr. 31

Zum 82. Geb. am 10. 10. 90 Frau Frieda GERLACH, in 2849 Visbeck, Döllerdamm 13

Zum 78. Geb. am 27. 9. 90 Herrn Franz BRETZKE, in 2906 Wardenburg, Renkenweg 104

Zum 71. Geb. am 4. 10. 90 Frau Ruth DROSS, geb. Nikoleizig, in 6338 Hüttenberg, Im Saales 17

Zum 70. Geb. am 10. 10. 90 Herrn Gerhard FLIEGNER, in 3544 Waldeck, Am Stadtbrunnen 3

Zum 55. Geb. am 25. 9. 90 Herrn Bernhard BARENDIEK, in 2832 Twistringen, Wildeshäuser Str. 97

Zum 55. Geb. am 12. 10. 90 Herrn Siegfried SCHOLZ (Post), in 5860 Iserlohn 9, Hennen, Karl-Meermann-Str. 6

Zum 50. Geb. am 19. 9. 90 Herrn Klaus KUCHLER, in 4904 Enger, Klausheide 73

LIEGNITZ

Zum 82. Geb. am 5. 10. 90 Frau Anna HAINKE, in 5900 Siegen 1, Im Neuen Hof 2

LOBENDAU

Das Fest der Eisernen Hochzeit feierten am 5. 9. 1990 Herr Artur WEIST und seine Frau Meta, geb. Fischer, in 3000 Hannover 1, Perlstr. 9.

Wir gratulieren nachträglich recht herzlich und wünschen alles Gute für die weitere gemeinsame Zukunft.

LUDWIGSDORF

Zum 75. Geb. am 5. 10. 90 Frau Ruth KUHN, geb. Schwalm (Ehefrau von Walter K.), in DDR-7961 Schlabendorf 36, Kr. Lückau

Zum 75. Geb. am 6. 10. 90 Herrn Alfred KUHN, in DDR-7541 Craupe, Gollnitzer Str. 7

Zum 75. Geb. am 11. 10. 90 Herrn Wilhelm KUHN, in 4330 Mülheim/Ruhr, Lohscheid 11

Zum 71. Geb. am 6. 10. 90 Herrn Alfred KUHN, in DDR-7541 Craupe, Gollnitzer Str. 7

Zum 70. Geb. am 30. 9. 90 Frau Helene ULLMANN, geb. Fischer, in 8500 Nürnberg, Boxdorf, Erich-Ollenhauer-Str. 20

MÄRZDORF

Zum 85. Geb. am 8. 10. 90 Frau Gertrud ÜBERSCHÄR, in 6930 Ebernsbach/Neckar, Hauptstr. 4

Zum 80. Geb. am 4. 10. 90 Frau Martha MESCHTER, geb. Kühn, in DDR-8701 Kemnitz Kr. Löbau

Zum 78. Geb. am 28. 9. 90 Frau Gerda KRÜGLER, in 6101 Modautal 1 / Ernsthofen, Forsthaus-Str. 13

Zum 65. Geb. am 18. 10. 90 Frau Hilde HAMANN, geb. Fritsche, in 4300 Essen 13, Gedingweg 53

Zum 60. Geb. am 1. 10. 90 Frau Elli BÖHMER, geb. Böhm, in 5300 Bonn 3, Königswinterer Str. 338

Zum 60. Geb. am 10. 10. 90 Frau Gerda HELLWIG, in DDR-9270 Hohenstein-Ernstthal, Fritz-Heckert-Siedlung 41

Zum 60. Geb. am 10. 10. 90 Herrn Manfred SEIFERT, in 4650 Gelsenkirchen, Wandelweg 74

MICHELSDORFER VORWERKE

Zum 72. Geb. am 17. 10. 90 Frau Herta BUBENZER, geb. Wolle, in 5600 Wuppertal 22, Spitzenstr. 60

MODELSDORF

Zum 79. Geb. am 9. 10. 90 Frau Liesbeth WEIDMANN, in 8592 Wunsiedel-Schönbrunn, An der Röslau 25



Der Männergesangsverein Konradsdorf mit Frauen-Abteilung. Die Aufnahme entstand 1932 anlässlich des Stiftungsfestes in Überschar. — Eingesandt von Erwin Gruschwitz, Kälberstr. 6, 2805 Stuhr 3

Zum 77. Geb. am 21. 9. 90 Herrn Joachim KÜHN, in 3200 Hildesheim, Danziger Str. 16

Zum 72. Geb. am 11. 10. 90 Frau Margarete KORTE, geb. Raupach, auch Adelsdorf, in 5600 Wuppertal 22, Mercklinghausstr. 8

Zum 70. Geb. am 28. 9. 90 Frau Käthe BLEUL, DDR-1700 Jüterborg, Straße der Befreiung 95 (Versehentlich wurde in unserer August-Ausgabe Frau Bleul zum Geburtstag am 28. 8. 90 gratuliert).

NEUDORF/GRÖDITZBERG

Zum 78. Geb. am 22. 9. 90 Frau Erna LINKE, gebv. Schröter, in 4060 Viersen 11 - Dülken, Norenbergstr. 6

Zum 77. Geb. am 16. 9. 90 Frau Meta STILLER, geb. Machurich, in 5920 Bad Berleburg, Brandenburgerstr. 7

Zum 74. Geb. am 8. 10. 90 Frau Lotte ZAPF, geb. Künke, in 3203 Sarstedt, Händelstr. 14

Zum 70. Geb. am 14. 10. 90 Herrn Gustav RÖRICH, in 3209 Schellerten-Ahstedt, Bergstr. 2

Zum 65. Geb. am 19. 9. 90 Herrn Gerhard MATZKE, in 3250 Hameln 11, Maschweg 10

Zum 65. Geb. am 26. 9. 90 Herrn Heinz Günther LANGE, in 4440 Rheine 1, Iburgweg 14

Zum 60. Geb. am 10. 10. 90 Herrn Werner ERNST, in DDR-3271 Ihlenburg, Berliner Str. 1

Zum 60. Geb. am 13. 10. 90 Frau Gisela HEYLAND, geb. Mechow, in 3070 Nienburg-Lgd., Gerhart-Hauptmann-Str. 7

Zum 55. Geb. am 10. 10. 90 Herrn Walter MENZEL, in Brüggen

NEUKIRCH/KATZBACH

Zum 79. Geb. am 15. 9. 90 Frau Frieda PIETSCH, geb. Lienig, und zum 78. Geb. am 6. 10. 90 ihrem Ehemann Herrn Heinrich PIETSCH, in 3181 Tappenbeck, Gartenstr. 25

Zum 74. Geb. am 11. 10. 90 Frau Lieselotte LINKE, geb. Scheibe, in 4513 Belm, Leonskamp 10

Zum 71. Geb. am 10. 10. 90 Herrn Richard MESCHÉDE, in 4800 Bielefeld 1, Kiebitzweg 17

PETERSDORF

Zum 80. Geb. am 9. 10. 90 Frau Meta MÄRGEL, geb. Matzke, in 4020 Mettmann, Düsseldorf 97

Zum 71. Geb. am 5. 10. 90 Herrn Walter HÜBNER, in 8000 München 2, Thalkirchner Str. 27

PILGRAMSDORF

Zum 86. Geb. am 13. 9. 90 nachträglich Frau Elfriede SCHAELE (Witwe des Lehrers Schaele), in 8300 Landshut/Bay., Bettinaweg 11, ev. Altenheim

Zum 86. Geb. am 7. 10. 90 Herrn Georg RADISCH, in 3200 Hildesheim, Wollenweberstr. 39

Zum 86. Geb. am 11. 10. 90 Frau Elfriede RÜPPRICH, in 5270 Gummersbach 31, Lachtstr. 39

Zum 70. Geb. am 4. 10. 90 Herrn Herbert HOHBERG, in 1000 Berlin 19, Maikäferpfad 23

PROBSTHAIN

Zum 84. Geb. am 3. 10. 90 Frau Anna Emma Clara GROEN-BERGER, in 2595 RG Den Haag, Jacob-Mosselstraat 81, Holland

Zum 84. Geb. am 7. 10. 90 Frau Margarete KLINKE, geb. Wiedermann, 3071 Wietzen 286

Zum 84. Geb. am 19. 10. 90 Frau Luise STEPHAN, in DDR-8400 Riesa, Goeth-Str. 57

Zum 84. Geb. am 9. 10. 90 Herrn Ernst ULBRICH, in 8220 Traunstein/Obb., Windschnur 25 b

Zum 82. Geb. am 25. 9. 90 Frau Klara BARTSCH, geb. Schiller, in 5650 Solingen, Drosselstr. 4

Zum 81. Geb. am 29. 9. 90 Frau Gertrud GOTTSCHLING, geb. Haude, in DDR-7204 Espenhain, Otto-Heinig-Str. 47

Zum 80. Geb. am 28. 9. 90 Frau Klara EIGEL, geb. Seifert, in DDR-8101 Schönfeld/Dresden, Am Schloß 2

Zum 80. Geb. am 1. 10. 90 Herrn Adolf HEINRICH, 4020 Mettmann, Flintropstr. 97.

Herr Adolf Heinrich fühlt sich noch immer eng mit Probsthain verbunden. Er kam Anfang der 20er Jahre als Ruhrjunge (!) nach Probsthain auf den Hof Emil Rudolph's im Oberdorf. In Ermangelung von Spielgefährten freundete ich mich sehr schnell mit ihm an. Diese Freundschaft hat nun bis jetzt gehalten. Adolf Heinrich steht noch heute mit uns und der Familie Rudolph in freundschaftlicher Verbindung. Alles Gute, lieber Adolf!

Arthur Gumbrich

Zum 80. Geb. am 16. 10. 90 Frau Gertrud JUNG, verw. Klose, geb. Schwarz (Tochter des Garten-Facharbeiters Schwarz, Schloßgärtnerei Probsthain), in DDR-8900 Görlitz 42, Jauernickerstr. 42

Zum 76. Geb. am 29. 9. 90 Frau Gertrud FÖRSTER, in DDR-8400 Riesa, Goethestr. 85

Zum 76. Geb. am 7. 10. 90 Frau Erna REINSCH, geb. Klietsch, in DDR-8400 Riesa, Lerchenweg 10

Zum 75. Geb. am 30. 9. 90 Herrn Martin HOFFMANN, in 7032 Sindelfingen, Calver Str. 12

Zum 74. Geb. am 6. 10. 90 Herrn Ernst FISCHER, in 3415 Hattorf/Harz

Zum 73. Geb. am 21. 9. 90 Herrn Alfred RENNER, in 3032 Dorfmark, Leeren Str. 18

Zum 60. Geb. am 15. 10. 90 Frau Inge FRISCH, geb. Ruppelt, in 3415 Hattorf, Oderstr.

Zum 60. Geb. am 3. 10. 90 Herrn Herbert BORRMANN, in 4540 Lengerich/Ringel

Zum 60. Geb. am 4. 10. 90 Frau Waltraut MENZ, geb. Hilbert, in 7475 Meßstetten, Ebinger Str. 81

Das Fest der Silbernen Hochzeit feierten am 14. 7. 1990 Herr Gerhard KRAUSE und seine Frau Marlis, geb. Bauer, in 2167 Himmelforten, Forststr. 16.

Wir gratulieren nachträglich recht herzlich und wünschen alles Gute für die weitere gemeinsame Zukunft.

REICHWALDAU

Zum 85. Geb. am 20. 10. 90 Herrn Oskar TSCHENTSCHER, in 5910 Siegen 21, Röntgenstr. 12

Zum 77. Geb. am 21. 9. 90 Herrn Helmut EXNER, 5000 Köln 60, Stammheimerstr. 94

Zum 71. Geb. am 24. 9. 90 Frau Friedchen WITTEW (Ehefrau von Erich), in 3212 Gronau, Amselpfad 3

Zum 71. Geb. am 3. 10. 90 Herrn Walter EXNER, in 3070 Nienburg, Düsseldorf Str. 8

REISICHT

Zum 95. Geb. am 26. 9. 90 Herrn Willi KAHL, in DDR-4270 Hettstedt, Markt 27

Zum 91. Geb. am 21. 9. 90 Frau Frieda LEUSCHNER, Nr. 102, in 3100 Wienhausen, Kr. Celle

Zum 80. Geb. am 1. 10. 90 Herrn Max DREGER, Nr. 37, in 2814 Engeln, Altenheim, Weseloh 14

Zum 77. Geb. am 12. 10. 90 Herrn Paul SCHINDLER, Nr. 84, in 6407 Neudorf, Kreuzbergsiedlung 43

Zum 75. Geb. am 18. 10. 90 Frau Irmgard WIESNER, geb. Wätzold, Nr. 126, in 8570 Pegnitz, Rob.-Koch-Str. 7

Zum 75. Geb. am 18. 10. 90 Herrn Willi BAUDIS, Nr. 16, in 5600 Wuppertal-Barmen, Hohenstein 80

Zum 74. Geb. am 89. 10. 90 Frau Gertrud HEIDRICH, geb. Hauf, Nr. 128, in 5768 Sundern, In der Hackmecke

Zum 74. Geb. am 25. 9. 90 Herrn Kurt HOFFMANN, Nr. 5, in 7080 Aalen, Gartenstr. 57 b

Zum 60. Geb. am 4. 10. 90 Herrn Rudolf RIEDEL, Nr. 90, in 8031 Gröbenzell, Maistr.

RIEMBERG

Zum 80. Geb. am 26. 9. 90 Herrn Alfred LUDWIG, in DDR-Bernecke-Terfelde bei Bernau

RÖVERSDORF

Zum 94. Geb. am 2. 10. 90 Frau Gertrud NUSCHE, in 4423 Gescher-Westf., Körnerweg 12

Zum 83. Geb. am 12. 10. 90 Herrn Bruno MÜHMER, in 3421 Elbingerode, Kirchenstieg 6

Zum 72. Geb. am 27. 9. 90 Herrn Hugo SOMMER, in 2190 Cuxhaven 13, Seeburg 2

Zum 71. Geb. am 1. 10. 90 Herrn Willi HENNIG, in 6230 Frankfurt 80, Julius-Leber-Weg 5

Zum 71. Geb. am 2. 10. 90 Herrn Johannes GÖLLNER, in 6292 Weilmünster, Breslauer Str. 8

Zum 55. Geb. am 8. 10. 90 Herrn Günter MENZEL, in 4800 Bielefeld 1, Talbrückenstr. 68

Zum 50. Geb. am 11. 10. 90 Herrn Joachim KANIUTH, in 4423 Gescher/Westf., Jahnstr. 6



Ihren 90. Geburtstag feierte am 10. September Frau Ida Hauptfleisch, geb. Sommer, in 4423 Gescher, Westfalenring 28. — Unser Bild zeigt sie mit zwei ihrer vier Enkelkinder. Ida Hauptfleisch lebte bis zur Vertreibung in Röversdorf, in den Fuchslöchern, wo sie mit ihrem Mann, Richard Hauptfleisch, der Maurerpolier war, eine kleine Stelle bewirtschaftete. Zwei Kinder gingen aus der Ehe hervor. Mit dem Sohn Willi zusammen bauten sie sich eine neue Heimat in Gescher in Westfalen auf. Viele Gratulationen aus nah und fern erreichten die Jubilarin an ihrem Ehrentag, den sie im Kreis ihrer Familie verlebte. Frau Hauptfleisch geht es gesundheitlich relativ gut, sie besorgt noch selbständig ihren kleinen Haushalt und hat viel Freude am Garten, der das schmucke Haus der Hauptfleisch's umgibt. (jg)

SANDWALDAU

Zum 71. Geb. am 7. 10. 90 Frau Margarete SCHREIBER, geb. Menzel, in 3054 Rodenberg, Winzenburg 7

SAMITZ

Zum 88. Geb. am 13. 10. 90 Herrn Paul ZOBEL, in 5253 Lindlar, Buchenweg 11

SEIFERSDORF

Zum 76. Geb. am 8. 10. 90 Herrn Ernst REICHE, in DDR-3270 Burg/Mgdbg., Breiterweg 38

SCHNEEBACH

Zum 84. Geb. am 30. 9. 90 Frau Martha NITSCHKE, geb. Klemmt, in 5202 Hennef 1, Stettiner Str. 4



Teilnehmer des Röversdorfer Treffens am 26./27. Mai 1990 in Lengerich. — Eingesandt von Elfriede Lakemann, Ostring 7, 3411 Wulfen/Harz

SCHÖNWALDAU

Zum 77. Geb. am 27. 9. 90 Frau Else SCHOLZ, in 5200 Siegburg, Jägerstr. 121

Zum 76. Geb. am 22. 9. 90 Frau Erna PEISKER, geb. Rüffer, auch Hohenliebenthal, in 8020 Lichtenfels, Albrecht-Dürer-Str. 13

Zum 76. Geb. am 20. 10. 90 Frau Hedwig JOHN, geb. Mereis, in 3360 Osterode/Harz, Oberer Ristchenweg 17

Zum 72. Geb. am 17. 10. 90 Frau Frieda BRUCHMANN, geb. Haude, auch Tiefhartmannsdorf, in 3071 Heemsen 1, Lichtenmoor 26

TAMMENDORF

Zum 82. Geb. am 10. 10. 90 Frau Frieda GERLACH, geb. Kranz, in 2849 Visbek Kr. Vechta, Döllerdamm 13, Altenwohnheim

Zum 71. Geb. am 17. 10. 90 Frau Alita MÜLLER, geb. Kühne, in 4358 Haltern 1, Reumerstr. 46

TIEFHARTMANNSDORF

Zum 87. Geb. am 7. 10. 90 Frau Herta FEDER, geb. Gellert, in 6232 Bad Soden 2, Bad Södener Waldweg 2, Wohnstift App. 228

Zum 84. Geb. am 26. 9. 90 Frau Trudel MAIWALD, geb. Reinert, in 4200 Oberhausen-Sterkrade, Malmedy-Str. 2

Zum 83. Geb. am 4. 10. 90 Frau Frieda ENDE, geb. Geisler, in 4426 Vreden, Up de Bookholt 6

Zum 82. Geb. am 29. 9. 90 Herrn Gerhard KLOSE, in 5000 Köln-Zollstock, Hönniger Weg 302

Zum 79. Geb. am 7. 10. 90 Frau Hilde KLOSE, geb. Beer, in 4300 Essen 14, Schäpenkamp 2

Zum 77. Geb. am 27. 9. 90 Herrn Gerhard ZINGEL, in 3406 Bovenden 1 (Lenglern b. Göttingen), Angerstr. 41

Zum 77. Geb. am 30. 9. 90 Herrn Ernst ECKHARDT, in 2120 Lüneburg, Schneidemühler Str. 1

Zum 76. Geb. am 9. 10. 90 Frau Martha GEISLER, geb. Eckhardt, in 3071 Steimbke-Wendenborstel Kr. Nienburg

Zum 75. Geb. am 6. 10. 90 Herrn Reinhold GUMPRECHT (Ratschin), in 3412 Nörten-Hardenberg, Göttinger Str. 65 a

Zum 75. Geb. am 19. 10. 90 Frau Charlotte BEHM, geb. Kindler, 443 Ridgeway, Avl. Oshawa LIT 2V8 Ontario/Canada

Zum 74. Geb. am 23. 9. 90 Herrn Fritz MÜLLER (Ehemann v. Hannchen Ilgner), in 6000 Frankfurt 1, Erbbaustr. 8

Zum 73. Geb. am 14. 10. 90 Herrn Alfred KLEINERT, in 4300 Essen 1, Unterdorfstr. 7

Zum 72. Geb. am 25. 9. 90 Frau Johanna MÜLLER, geb. Ilgner, in 6000 Frankfurt 1, Erbbaustr. 8

Zum 72. Geb. am 17. 10. 90 Frau Frieda BRUCHMANN, geb. Haude, auch Schönwaldau, in 3071 Heemsen 1, Lichtenmoor 26

Zum 71. Geb. am 24. 9. 90 Herrn Georg ZAYDA, in 4407 Emsdetten, Ludwigstr. 7

Zum 71. Geb. am 12. 10. 90 Frau Erna SCHOLZ, in DDR-7010 Leipzig, Ferd.-Lassalle-Str. 7

Zum 71. Geb. am 12. 10. 90 Frau Hedwig KINDLER (Ehefrau v. Willi K.), in 4790 Paderborn, Dreihäuser 12

Zum 71. Geb. am 28. 9. 90 Frau Hilde ENGLER, geb. Stumpe, in 3225 Duingen, Lönsweg 8

Zum 65. Geb. am 4. 10. 90 Frau Else GEISSLER, geb. Raschke, in DDR-8351 Dittersbach Nr. 28

Zum 60. Geb. am 22. 9. 90 Herrn Kurt FROMMHOLD, in 2177 Wingst 1, Dobrock

Zum 60. Geb. am 5. 10. 90 Herrn Manfred SCHÖN, in 4000 Düsseldorf 1, Schorlemer Str. 98

Zum 55. Geb. am 7. 10. 90 Frau Uta BAETE, geb. Nerger, in 2131 Rothenburg/Wümme, Ahausen 28

Zum 55. Geb. am 8. 10. 90 Herrn Manfred ZOBEL, Ratschin, in 4800 Bielefeld 18, Rollkrugsiedlung 6

ULBERSDORF

Zum 80. Geb. am 20. 10. 90 Frau Ida HENTSCHEL, geb. Altmann, in 5650 Solingen 1, Heilerstr. 15 a

WILHELMSDORF

Zum 90. Geb. am 29. 9. 90 Frau Ida SCHIRMER, in 7101 Sülzbach, Nachtigallenweg 2

Zum 90. Geb. am 16. 10. 90 Frau Meta ROSEMANN, in 5910 Kreuztal-Buschhütten, Buchener Weg 6

Zum 84. Geb. am 6. 10. 90 Frau Martha BUNZEL, in 5910 Kreuztal 2, Alter Weg 22

Zum 73. Geb. am 12. 10. 90 Herrn Herbert SENFTLEBEN, in 5900 Siegen 21, Triftweg 2/1

Zum 71. Geb. am 14. 10. 90 Herrn Rudolf DÖRING, in 8716 Dettelbach, Bibergau, Lindenstr. 11

Zum 70. Geb. am 3. 10. 90 Herrn Walter HERRMANN, in DDR-7300 Döbeln/Sa., Joh.-R.-Becker-Str. 13

WITTGENDORF

Zum 79. Geb. am 25. 9. 90 Frau Else GRAMSCH, geb. Pilz, in 5758 Rönndenberg 1, Südstr. 6

Zum 78. Geb. am 28. 9. 90 Herrn Herbert HEINRICH, 7951 Kirchdorf/Iller, Buchenweg 12

Zum 71. Geb. am 15. 10. 90 Herrn Paul RENNERT (Ehemann von Martha, geb. Schneider), in 5757 Wickede/Ruhr, Zur Bergkapelle 1

Zum 71. Geb. am 17. 10. 90 Frau Else WILL, geb. Gierschner, in 4755 Holzwickede, Kantstr. 7

WOITSDORF

Zum 95. Geb. am 4. 10. 90 Frau Lina LITSCHKE, geb. Deunert, in 5143 Wassenberg, Blomedahler Weg 6

WOLFSDORF

Zum 86. Geb. am 2. 10. 90 Herrn Willi REIN, in 6761 Winterborn, Hauptstr. 43

Gesucht wird

Nr. 98

Hallo, wo seid Ihr alle?

Über Zuschriften ehem. Klassenkameraden der kath. Volksschule Haynau, Einschulung 1921-23, würde sich sehr freuen:

Käthe Zeckert (Lobbers)

früher Haynau, Parkstr.

jetzt 2107 Rosengarten/Klecken, Nordheide Poststr. 17

† Unsere Toten †

GOLDBERG

SCHÖPS, Herbert, Liegnitzer Str. 33, 3000 Hannover 61, Louise-Schröder-Str. 61, am 2. 8. 90, 81 Jahre

HÖHER, Erich, 3202 Bad Salzdetfurth, Salinenstr. 34, Alten- u. Pflegeheim Willig, am 5. 8. 90, 86 Jahre

SCHÖNAU/KATZBACH

ERNST, Hans Joachim, Hirschberger Str. 56, in 3320 Salzgitter 1, Sterntaler 2, am 17. 7. 90, 57 Jahre

NITSCH, Luise, geb. Lösche, Ansiedlung 14, in 3180 Wolfsburg 1, Windmühlenbreite 12, am 5. 8. 90, 78 Jahre

ADELSDORF

AHNERT, Anna, geb. Nährich, Argentinien, am 15. 4. 90, 73 Jahre

BÄRSDORF-TRACH

JANOTTA, Josef, 3139 Hitzacker, Breslauer Str. 9, bei Tochter Adelheid Steinhauer

FALKENHAUSEN

WEISS, Hain, geb. Geisler, 4710 Lüdinghausen, Hinterm Hagen 55, Altenheim Antonius, am 12. 8. 90, 78 Jahre

KINDLER, Agnes, geb. Wittwer, 4933 Blomberg, Hohenrennerweg 12, im Alter von 86 Jahren verstorben

GÖLLSCHAU

HÖFIG, Gerhardt, 2910 Westerstede, Grünestr. 10, am 12. 8. 90, 88 Jahre

GRÖDITZBERG

STANDKE, Oksr, DDR-2003 Friedland/Mecklenburg, Anklamerstr. 4, Altenheimstätte, im Alter von 93 Jahren verstorben

HERMSDORF/KATZBACH

HILSE, Oskar, 5064 Rösrath-Forsbach, Wiesenweg 65, am 28. 7. 90, 81 Jahre

WINKLER, Oswald, 5014 Kerpen, Freiheitsstr. 21, am 6. 8. 90, 80 Jahre

KAUFFUNG

WEIMANN, Heinrich, 8000 München 45, Bauernfeindstr. 7, Seniorenheim Kieferngarten, am 25. 7. 90, 83 Jahre

BEINKER, Marie, verw. Augst, geb. Seidel, Wiedmuthweg 4, in 4410 Warendorf 2, Fleckenhorst, Altenheim St. Marien, am 2. 8. 90, 81 Jahre

MÜLLER, Helene, geb. Tschorn, Hauptstr. 15, in 5800 Hagen 5, Hohenlimburg, Waldsaum 14, am 8. 8. 90, 90 Jahre

KLEINHELMSDORF

FEIGE, Clara, geb. Arlt, verw. Beinlich, 4441 Wetringen, Kerneburg 45, am 5. 8. 90, 91 Jahre
WÜRBEL, Josef, 5205 St. Augustin 1, Meisenweg 4, am 26. 7. 90, 92 Jahre

KONRADSWALDAU

PIEFEL, Erich, 4446 Hörstel, Heckenrosenstr. 22, im Alter von 83 Jahren verstorben
NIXDORF, Emma, geb. Raupach, 4800 Bielefeld 1, Hagenkamp 37, am 11. 7. 90, 87 Jahre
MACHALKE, Hilda, geb. Schirner, 3100 Celle 11, Wacholderweg 1, im Alter von 80 Jahren verstorben

KREIBAU

GROSSEK, Elisabeth, geb. Skorek, 5000 Köln 21, Grabengasse 11-13, am 23. 7. 90, 98 Jahre

LEISERSDORF

HEILGANS, Willi, 6470 Büdingen/Hessen, am 25. 12. 88, 61 Jahre

LUDWIGSDORF

PROHASKA, Frieda, geb. Klaus, verw. Vielhauer, 4422 Ahaus 3, Hülshoffstr. 3, am 5. 8. 90, 79 Jahre

NEUMANN, Selma, geb. Kuhnt, 2250 Husum, Uthlanderstr. 34, am 23. 8. 90, 79 Jahre

MÄRZDORF

DEHMEL, Walter, 8501 Feucht, Tannsteig 4, am 2. 7. 90, 69 Jahre

MODELSDORF

SEEWALD, Meta, DDR-8901 Buchholz Kr. Görnitz, am 9. 12. 88, 91 Jahre

NEUDORF AM GRÖDITZBERG

SCHWABE, Oskar, 2440 Oldenburg/H., Friedlandstr. 10, am 28. 8. 90, 78 Jahre

PROBSTHAIN

KNOBLOCH, Georg Benno, 7770 Überlingen/Bds. 18, OT Nussdorf, Zur Forelle 34, am 30. 7. 90, 81 Jahre

FRÖMBERG, Martha, geb. Bänsch, auch Harpersdorf, 2849 Bakum, Westerbakum 30, am 17. 8. 90, 91 Jahre

SAUMANN, Herbert (Ehemann von Gerda, geb. Rothe), 2057 Reinbek, Holsteiner Str. 45, am 18. 2. 90, 58 Jahre

REISICHT

UHR, Paul, DDR-9430 Schwarzenberg, Bahnhofstr. 6, im März 1990, 85 Jahre

KUTZNER, Heinz, 2350 Neumünster, Christianstr. 56, am 24. 7. 90, 72 Jahre

RÖVERS DORF

RÖNSCH, Alfred, 4423 Gescher/Westf., Sandweg 1, am 1. 8. 90, 82 Jahre

TIEFHARTMANNSDORF

PÄTZOLD, Erich, 4800 Bielefeld 1, Carl-Hoffmann-Str. 8, im Juni 1990, 85 Jahre

KRAUSE, Herbert, DDR-4070 Halle/S., Wilh.-Pieck-Ring 53, am 5. 8. 90, 59 Jahre

WILHELMSDORF

BURLICH, Martha, 5910 Kreuztal, Buschütener Str. 91, am 24. 8. 90, 97 Jahre

Neue Anschriften

GOLDBERG

GROSSER, Willi und frau Marthel, Wolfstr. 15, in 2849 Visbek 1, Döllers Damm 20 a
SEIDELMANN, Heinz, Ring 13, in 8800 Ansbach/Mfr., Hospitalstr. 2

SCHNEIDER, Irmgard, Am Mühlberg 14 und Wolfstr. 12, in 5608 Radevormwald 3, Siedlungsweg 3

HELBIG, Walter, Nordpromenade 3, DDR-6840 Pößneck, Diezstr. 14 / 12-53

MAZALKO, Günter, Ziegelstr. 3, in 7000 Stuttgart 40, Adalbert-Stifter-Str. 6

HAYNAU

KIEBURG, Elisabeth, geb. Fischer, Promenade 3 a, in 1000 Berlin 44, Sonnenallee 298, Erich-Raddatz-Haus

BUCHBESTELLUNG

An die GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN — Abt. Buchversand —
Postfach 68 01 55 · 3000 Hannover 61

— <i>Mein schlesisches Lese- und Vortragsbuch</i> v. Ernst Schenke 24,80	— <i>Die schönsten Sagen aus Schlesien</i> v. J. Hoffbauer 14,—
— <i>Das Schlesische Jahr</i> in Broschur 19,80 Mundartgedichte v. Ernst Schenke in Leinen 24,80	— <i>Der blinde Jüngling</i> v. M. Erbstein 11,80
— <i>Das Riesengebirge i. 144 Bildern</i> 28,—	— <i>Schlesien wie es lachte</i> v. Albrecht Baehr 19,80
— <i>Niederschlesien i. 144 Bildern</i> 28,—	— <i>Nicht nur die Steine sprechen deutsch</i> v. E. u. P. Ruge Leinen 34,— Taschenbuch 12,80
— <i>Schlesien</i> Bildband v. Hans Nickrawietz 40,—	— <i>Ein Land entsteht der Dämmerung</i> v. Cosmos Flam 32,—
— <i>Das ganze Riesengebirge in Farbe</i> v. Erle Bach 45,—	— <i>Ich schrieb es auf — Das letzte Schreiberhauer Jahr</i> v. Ruth Storm 19,50
— <i>Schlesien in Farbe</i> v. J.v.Golitschek 68,—	— <i>Ein Stückchen Erde</i> v. Ruth Storm 24,—
— <i>Kunstwanderungen im Riesengebirge</i> v. Günther Grundmann 48,—	— <i>Odersaga</i> v. Ruth Storm 32,—
— <i>Das Riesengebirge in der Malerei der Romantik</i> v. G. Grundmann 48,—	— <i>Tausend Jahre — ein Tag</i> v. Ruth Storm 34,—
— <i>Die Warmbrunner Holzschnitzschule im Riesengebirge</i> v. G. Grundmann 9,80	— <i>Das Schlesische Jahr</i> v. Wolfgang v. Eichborn 24,80
— <i>Stätten der Erinnerung</i> v. Günther Grundmann 48,—	— <i>Wir erben ein Schloß in Schlesien</i> v. G. v. Blomberg 28,—
— <i>Handbuch der histor. Stätten — Schlesien</i> v. Dr. Hugo Weczerka 28,50	— <i>Niederschlesien in Farbe</i> v. Erle Bach 45,—
— <i>Letzte Tage in Schlesien</i> v. Dr. Hupka 38,—	— <i>Typisch schlesisch</i> v. Hajo Knebel 26,80
— <i>Schlesien - Städte und Landschaften</i> v. Dr. Hupka 34,—	— <i>Große Deutsche aus Schlesien</i> v. Herbert Hupka 34,—
— <i>Riesengebirge in alten Ansichtskarten</i> 28,80	— <i>Wandern in Rübezahls Reich</i> v. Klaus Ullmann 39,50
— <i>Liebes altes Lesebuch</i> 36,—	— <i>Riesengebirglers Lesebuch</i> 21,80
— <i>Mein Ahnenpaß</i> 8,—	— <i>Kleine Bettlektüre für heimatreue Schlesier</i> 12,80
— <i>Schlesien-Lexikon</i> v. K. Ullmann 38,—	— <i>Kleine Bettlektüre für Leute, die noch schlesisch räda wie derrheeme</i> 12,80
— <i>Schlesisches Kochbuch</i> 32,—	— <i>Lache mit Lommel</i> 12,80
— <i>Kinder sind ein Geschenk auf Zeit</i> v. Hans Bahrs 28,80	— <i>Riesengebirge</i> v. J. Hoffbauer 29,80
— <i>Himmel der Heiterkeit</i> v. Alfons Hayduk 24,—	— <i>Märchenbuch »Rübezahl«</i> nacherzählt v. Chr. Kutschera 9,80
— <i>Brieger Gänse fliegen nicht</i> v. Erle Bach 14,80	— <i>Die Flucht — Niederschlesien 1945</i> v. Rolf O. Becker 41,80
— <i>Höhen und Tiefen</i> v. Hanna Reitsch 29,80	— <i>Kampf um Schlesien</i> v. H. v. Ahlfen 36,—
— <i>Fliegen - mein Leben</i> v. H. Reitsch 32,—	— <i>Quietschvergnügt</i> v. Hermann Bauch 19,80
— <i>Das Unzerstörbare in meinem Leben</i> v. Hanna Reitsch in Leinen 14,80	— <i>Huch de Schläsing</i> v. Hermann Bauch 19,80
— <i>Licht fällt auf alle Straßen</i> v. Hanns Kappler 9,80	— <i>Schläsch ihs Trumpf</i> v. Hermann Bauch 19,80
— <i>Das letzte Märchen</i> v. Paul Keller 24,—	— <i>Große Schlesienkarte</i> 6-farbig 1 : 300 000, Größe ca. 100 x 137 cm 14,95
— <i>Waldwinter</i> v. Paul Keller 32,—	— <i>Wanderkarte Riesengebirge</i> 12,—
— <i>Bergkrach</i> v. Paul Keller 4,80	— <i>Kreiskarte Goldberg-Haynau</i> 1 : 100 000 6,90
— <i>Hanna Grandel serviert Schles. Spezialitäten</i> 19,80	— <i>Reiseführer Schlesien</i> v. Heinr. Trierenberg 48,—
— <i>Die schles. Heimat im Herzen</i> v. Erich A. Franz 24,—	— <i>Liebes Heimat-Lesebuch</i> v. Helmut Preußler 17,80
— <i>Die Flucht und Vertreibung</i> v. Lothar O. Gaunitz 49,80	— <i>Histor. Heimatbildkarte Schles.</i> ca. 50 x 58 cm 17,70
— <i>Schlesien-Wegweiser</i> v. H. R. Fritsche 36,—	— <i>Bildwandkarte Schlesien</i> mit 43 Stadtwappen, ca. 59 x 48,5 cm 9,50
— <i>Glut aus der Asche</i> v. J. Hoffbauer 10,80	— <i>G. Hauptmann - Leben, Werk und Zeit</i> v. W. Leppmann 39,50
	— <i>Matka mit den bloßen Füßen</i> v. Erle Bach 16,80

+ Porto u. Verpackg.

Name: _____

Straße: _____

Ort: _____

(Bitte in Druckbuchstaben)

(Unterschrift)

JOHN, Eberhard, 8620 Lichtenfels, Thüringer Str. 2

WOLFSDORF, Kurt, 8510 Fürth/Bay., Greifswalder Str. 31

SCHÖNAU/KATZBACH

WARCO, Edeltraud, geb. Döring, 7290 Freudenstadt, Falkenstr. 4 (Versehentlich wurde in unserer Juni-Ausgabe eine falsche Ortschaft veröffentlicht).

SCHARF, Erich und Ehefrau Hannchen, Ansiedlung 3, in DDR-9250 Mittweida, Ringethaler Weg 8

ENGLER, Wolfgang, Hirschberger Str. 37, in DDR-3033 Magdeburg, Otto-Baer-Str. 5

ALT-SCHÖNAU

MÄHLMANN, Hannchen, geb. Hoffmann, 2000 Hamburg 65, Eggertweg 23

ADELSDORF

GOLDMANN, Helmuth aus Adelsdorf, und Ehefrau Elisabeth, geb. Scholz, aus Wolfsdorf, in DDR-8900 Görlitz, Emmerichstr. 68. Die Eheleute Goldmann würden sich über Zuschriften ehemal. Adelsdorfer und Wolfsdorfer sehr freuen.

BAUDMANNSDORF

BEYER, Else, DDR-9610 Glauchau, Ecksteig 1

BISCHDORF

LABERKE, Günter, 5603 Wülfrath, Angerweg 4

GEORGENTHAL

FABIG, Helmut, DDR-8355 Neustadt/Sa., Friedrich-Engels-Str. 14

SCHNABEL, Rudolf, 5090 Leverkusen 3, Zedernweg 3, bei Peukert

GRÖDITZBERG

WEINHOLD, Heinz, Nr. 44, DDR-8250 Meissen, Straße der Befreiung 28

HARPERSDORF

WIEDERMANN, Klara, 3352 Einbeck 1, Ströit, Stavern 8

HOHENDORF

PIERSCHKE, Paul, 5330 Königswinter 21, Bockerother Str. 115

KAUFFUNG

JOHN, Toni, 8411 Wenzelbach, Maxhüttenstr. 4 B

PÄTZOLD, Klara, Hauptstr. 227, in 3212 Gronau, Eizumer Weg 2

WARMBRUNN, Hildegard, geb. Holzbecher, 5908 Neunkirchen-Salchendorf, Kölner Str. 385

KONRADSDORF

BACHER, Hertha, geb. Bunzel, 4155 Greiffrath 1, Goldammerweg 12

FREVERT, Reinhold, DDR-2621 Lüzbin Krs. Buthow

KREIBAU

HAHN, Lina, geb. Dyhr, in 5805 Breckerfeld, Köttingstr. 1

LEISERSDORF

JAKOB, Bruno, 4630 Bochum 1, Holtingstr. 1

MÄRZDORF

GÄRTNER, Inge, geb. Nerlich, 8585 Speichersdorf, Zeulenreuth 52

MÜLLER, Alfred, 4804 Versmold, Hebelstr. 20

PAESKE, Rosel, 6101 Brensbach-Wersau, Am Sportplatz 4

*Unruhig ist unser Herz,
bis es ruht in Dir. Hl. Augustinus*

Gott der Herr nahm nach einem langen, erfüllten und arbeitsreichen Leben unseren herzenguten Vater, Schwiegervater, Opa, Schwager und Onkel

JOSEF WÜRBEL

* 7. 6. 1898 in Kleinhelmsdorf/Niederschlesien
† 26. 7. 1990 in Sankt Augustin

zu sich in sein himmlisches Reich.

Er starb nach einem christlichen Leben in Erwartung auf die Auferstehung.

In Liebe und Dankbarkeit:

HERBERT WÜRBEL
MARIA WÜRBEL geb. Paul
ANDREAS WÜRBEL

5205 Sankt Augustin 1, Meisenweg 4, im August 1990

*Fremd ist das ferne Land geblieben,
fremd wurde Dir das Heimatland,
der Herrgott geb' Dir Ruhe, Frieden,
und Heimat auch, aus seiner Hand.*

ANNA AHNERT

geb. Nährich

geb. 12. 8. 1917 in Adelsdorf
gest. 15. 4. 1990 in Argentinien

In stiller Trauer:

DIE GESCHWISTER

Wir trauern um unseren lieben Vater, Schwiegervater, Großvater, Urgroßvater, Schwager und Onkel

GERHARDT HÖFIG

* 11. 10. 1901 † 12. 8. 1990

früher Göllschau/Krs. Goldberg

In Liebe und Dankbarkeit:

**HUBERT UND
KARIN HÖFIG** geb. Laske
**NORBERT UND
MARGRET HÖFIG** geb. Wortmeyer
**KLAUS UND
GUDRUN FRENZEL** geb. Höfig
**ENKELKINDER UND 1 URENKEL
SOWIE ALLE ANGEHÖRIGEN**

2910 Westerstede, Carl-Baasen-Straße 26

Nach einem langen und erfüllten Leben ist unser lieber Vater und Großvater verstorben.

ALEXANDER BECK

Realschullehrer i. R.

* 15. 2. 1897 † 27. 8. 1990

früher Kleinhelmsdorf

Er ist seiner geliebten Frau Elisabeth, unserer Mutter, schneller als wir erwarteten nachgefolgt.

Wir sind dankbar, daß unsere Eltern einen langen gemeinsamen Lebensweg haben durften.

In Liebe und Trauer

RENATE MACHEL geb. Beck
UND HANS MACHEL
**DR. DIETMAR BECK
UND GISELA BECK**
**MATTHIAS MACHEL
UND DR. ANETTE BENNER**
DOROTHEA BECK
ANDREAS BECK
ALFRED BECK
**JOSEF KLIMAS
UND ANVERWANDTE**

Mainz 1, Albanusstraße 65
Hamburg 65, Alsterredder 56

Absender: **H 3309 E**
Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten
Hans-Dietrich Bittkau
Postfach 68 01 55, 3000 Hannover 61

051/04147

HERRN
HEYLAND SIEGFRIED
GERH. HAUPTMANN-STR. 7

Seite 144

GOLDBERG-HAYN.

3070 NIENBURG

Nr. 41/9

Nussdorf, den 30. Juli

GEORG BENNO KNOBLOCH

Apotheker

* 5. 3. 1909 † 30. 7. 1990

früher Probsthain

ging nach einem erfüllten Leben friedlich von uns.

LOTTE KNOBLOCH
HANNO KNOBLOCH
CHRISTINE STILLER geb. Knobloch
BENNO KNOBLOCH

Die Beisetzung erfolgte seinem Wunsch entsprechend durch das Anatomische Institut der Universität Tübingen.

Herzlichen Dank

sage ich allen Heimatfreunden und Bekannten nah und fern, die mich anlässlich meines
65. GEBURTSTAGES
mit Glückwünschen und Aufmerksamkeiten erfreut haben.

Helene Neubauer genannt Kahl
früher Kauffung

4800 Bielefeld 1, Kopernikusstraße 48

»Sie«, 58 Jahre, lieb, hausfraulich, aber auch unternehmungslustig, sucht »Ihn«, netten, ruhigen Schlesier, bis 63 Jahre, ca. 170 cm groß, häuslich und familienlieb, möglichst aus dem Kreis Goldberg-Haynau, Witwer angenehm.

Zuschriften erbeten unter Chiffre-Nr. 13
an die **GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN**

Schlesien-Lexikon

von Klaus Ullmann

336 Seiten, 313 Abb., Stadtplan, Landk., Leinen, DM 35,—

Dieses Buch spiegelt „die Liebe zu dem Land und des Landes zu seinen Menschen wider — wie es im Vorwort zum „Schlesien-Lexikon“ heißt. Das Lexikon gibt erschöpfende Antwort auf viele und vielerlei Fragen über Vergangenheit und Gegenwart dieses „zehnfachen interessanten Landes“, wie Goethe sagte.

Das Buch beginnt mit einem umfassenden Überblick über die bewegte Geschichte Schlesiens von der Steinzeit vor 6000 Jahren bis zur heutigen staatsrechtlichen Lage. Auch der literarisch Interessierte erfährt alles Wissenswerte.

Dieses Lexikon ist nicht nur als Nachschlagewerk zu nutzen, sondern bietet zugleich mit seinen vielen Zitaten aus den Werken schlesischer Dichter oder volkstümlicher Verse einen Lesestoff voll köstlicher Erinnerungen an das vielgestaltige Land.

Das Buch „Schlesien-Lexikon“ ist zu beziehen durch Ihre

GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN

— Abt. Buchversand —

In den
GOLDBERG-HAYNAUER
HEIMATNACHRICHTEN
informieren
alle
Heimatfreunde!



NEU — NEU — NEU — NEU — NEU — NEU — NEU — NEU
Schlesien, Nord- und Ostböhmen

von Görlitz bis Liegnitz mit dem ganzen Riesengebirge
zweisprachig deutsch/polnisch
hervorragender 4-Farb-Druck, ca. 80 x 60 cm, DM 16,80

Zu beziehen durch Ihre

Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten · Abt. Buchversand

Fahren Sie mit uns Silvester
ins Glatzer Bergland/Bad Altheide
oder ins Riesengebirge/Krummhübel

Weitere Reisen nach:
Breslau, Fürstenstein, Hirschberg,
Schweidnitz und Waldenburg.
Eine Reise mit uns lohnt sich bestimmt!
Fordern Sie unseren Prospekt an!

Nordseetourist-Reisen

Alfons Krahl

2882 Ovelgönne (früher Wallisfurth)
Breite Straße 19-21, Telefon 0 44 01 / 8 19 16

Woas huste gesoat?

Wörter — Begriffe — Redewendungen
im kernigen Gebirgs-Schlesisch

von Siegfried Gringmuth

DM 3,50 + Porto u. Verpackung

Zu beziehen durch Ihre

GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN

— Abt. Buchversand —

Herausg.: H.-D. Bittkau, Zeitungsverlag „Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten“, Postf. 68 01 55, 3000 Hannover 61, Telefon 05 11 / 58 12 20. Schriftleitung: Hans-Dietrich Bittkau. — Erscheinungsweise: Monatlich 1 x — am 15. — Anzeigenschluß: 12 Tage vor Erscheinungsdatum. — Einsendeschluß: Für Geburtstage und Familiennachrichten 3 Wochen vor Erscheinen. — Bestellungen: Direkt beim Verlag und bei allen Postämtern der Bundesrepublik möglich. — Bezugspreis: Jährlich DM 36,— (einschl. Postzustellgebühr und 7 % Mehrwertsteuer), im voraus zu zahlen. Anzeigenpreise: Für Geschäftsanzeigen 1-spaltige 1-mm-Anzeige DM 0,95 zuzügl. MWSt. Familienanzeigen: Für die 1-spaltige 1-mm-Zelle DM 0,70 zuzügl. MWSt., ausgenommen Werbemittler, auf Anfrage. — Konten: Postgirokonto: Hannover 499233-300 · Hans-Dietrich Bittkau, Hannover. Druck: Druckerei Bittkau GmbH, 3000 Hannover 61, Eichendorffstraße 2. — Beiträge, die mit dem Namen des Verfassers oder seinen Initialen gekennzeichnet sind, stellen die Meinung des Autors, nicht aber die Meinung der Redaktion dar. — Manuskripteneinsendungen: Ohne Rückporto kann eine Rücksendung nicht erfolgen. — Eine Nichterlösung der Bezugsgebühren bei der Post gilt nicht automatisch als Abbestellung. Abbestellungen: Nur halbjährlich im voraus zum 30. Juni bzw. 31. Dezember möglich.